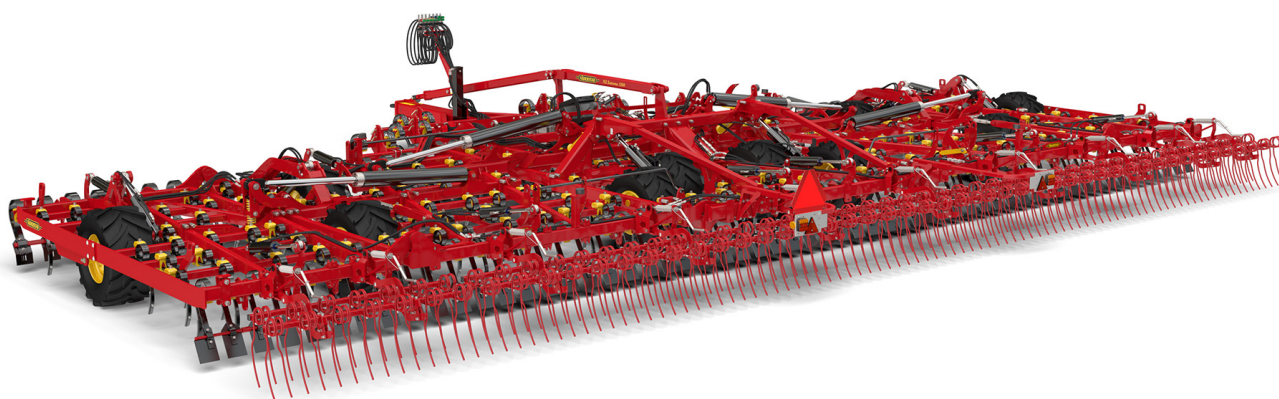


NZX 1250–1425
Výrobní č. NZX0000101–



Děkujeme, že jste si vybrali společnost Väderstad jako svého dodavatele!

Vi hoppas att vår produkt kommer att öka din lönsamhet

a bidrar till ett lyckat skördeår på ert gård.

S pozdravem

rodina Stark

NZ Extreme 1250-1425 jsou vysoce výkonné robustní radličkové brány dostupné v pracovních záběrech 12,50 a 14,25 metru. Pro zajištění přesného kopírování obrysu pozemku je konstrukce bran NZ Extreme tvořena rámem s 5 sekcemi, a dokážou se tak přizpůsobit povrchu pole a udržovat zvolenou hloubku. Jejich vysoce kvalitní konstrukce přináší na farmu kapacitu a agronomická řešení.

1	Prohlášení o shodě a identitě stroje	1	8	Základní nastavení.....	28
1.1	Prohlášení o shodě	1	8.1	Horizontální vyrovnaní stroje	28
1.2	UK Declaration of conformity	2	8.2	Kontrola nastavení pístů pro skládání křidel	30
1.3	Typový štítek	3	8.3	Nastavení předního smyku CrossBoard	31
1.4	Maskinskylt; specifik för NZX typgodkänd enligt EU 167/2013	4	8.4	Nastavení střední sekce CrossBoard	32
1.5	Technické údaje	5	8.5	Nastavení zadního smyku CrossBoard	32
1.6	Teknisk data; specifika för NZX typgodkänd enligt EU 167/2013	6	8.6	Nastavení zavlačovacího nářadí	32
2	Bezpečnostní opatření.....	7	8.7	Nastavení nosníků radliček za zadními koly	33
2.1	Povinnosti a odpovědnost	7	8.8	Nastavení stupnice indukující pracovní hloubku a polohu skládání	34
2.2	Před použitím stroje	7	8.9	Uvedení do přepravního režimu	35
2.3	Jak číst tento návod	7	9	Nastavení na poli	36
2.4	Popis bezpečnostních symbolů	7	9.1	Odvzdušnění a opětovné nastavení	36
2.5	Bezpečnostní pokyny	8	9.2	Nastavení pracovní hloubky	36
2.6	Varovné etikety	10	9.3	Jemné seřízení na poli	36
2.7	Přeprava stroje, když není připojený k traktoru	12	9.4	Přídavná nářadí	36
2.8	Likvidace a recyklace	14	9.5	Systém rychlé výměny pro CrossBoard	36
3	Popis stroje	15	9.6	Kypřič stop traktoru	37
3.1	Řídicí systém	15	9.7	Použití stroje	37
3.2	Popis základního stroje	16	10	Přeprava.....	38
3.3	Přehled vybavení na přání / příslušenství	17	10.1	Brzdy	38
4	Instalace	20	10.2	Zadní závěsná tyč (příslušenství)	40
4.1	Požadavky na traktor	20	11	Údržba a servis.....	41
4.2	Požadavky na hydraulické připojení traktoru	20	11.1	Bezpečnost při provádění servisu	41
4.3	Montáž ovládací skříňky ControlStation do traktoru	20	11.2	Zajištění stroje pro servis	41
5	Připojení, odpojení a odstavení	22	11.3	Pravidelná údržba	43
5.1	Připojení k traktoru	22	11.4	Nářadí	43
5.2	Hydraulická odstavná podpěra	22	11.5	Mazací body	44
5.3	Hydraulické hadice	22	11.6	Tažná oj	51
5.4	Úprava délky hadice	24	11.7	Kola	52
5.5	Světla	24	11.8	Výměna ložiska pěchu	54
5.6	Odpojení a parkování	24	11.9	Výměna radliček	54
6	Řídicí systém.....	25	11.10	Hydraulika	54
6.1	Ovládací skříňka ControlStation	25	11.11	Brzdy	56
7	Rozkládání.....	27	11.12	Při delším skladování	57
7.1	Rozložte stroj (pracovní poloha)	27	12	Odstraňování závad	58
7.2	Odvzdušnění systému	27			

12.1	Přepínání mezi přepravní polohou a pracovní polohou	58
12.2	Odstraňování problémů a vynucené provádění funkcí.....	61
12.3	Výměna ControlStation.....	62
13	Schéma hydraulického systému.....	63

1 Prohlášení o shodě a identitě stroje

1.1 Prohlášení o shodě



EC prohlášení o shodě podle směrnice o strojních zařízeních Evropského parlamentu a Rady 2006/42/EC

Společnost Väderstad AB, PO Box 85, SE-590 21 Väderstad, Švédsko

tímto prohlašuje, že níže uvedené výrobky byly vyrobeny ve shodě se směrnicí Rady 2006/42/EC a 2014/30/EC.

Výše uvedené prohlášení se vztahuje k těmto strojům:

NZ Extreme 1250, NZ Extreme 1425

sériové č.: NZX0000101-NZX0002000

Väderstad 25/10/2021

A handwritten signature in black ink, reading 'Johan Karlsson'.

Johan Karlsson

Technický produktový manažer pro zpracování půdy

Väderstad AB

Box 85, SE-590 21 Väderstad

Podepsaný je oprávněný poskytnout technickou dokumentaci pro výše uvedené stroje.

1.2 UK Declaration of conformity

Applicable for machines with UKCA marking



UK declaration of conformity

Vaderstad AB, PO Box 85, SE-590 21 Vaderstad, SWEDEN

hereby declares that the products named below have been manufactured in conformance with

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

and

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

The declaration above covers the following machine:

NZ Extreme 1250, NZ Extreme 1425

Serial no: NZX0000101-NZX0002000

Vaderstad 25/10/2021

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Johan Karlsson'.

Johan Karlsson

Technical Product Manager Soil Tillage

Vaderstad AB

The undersigned is authorised to provide technical documentation for the machines named above.

1.3 Typový štítek

The diagram shows a rectangular type plate for a Väderstad machine. At the top center is the Väderstad logo. Below it are several fields for technical data, each with a label and a corresponding letter pointing to it:

- A** points to the **Type** field.
- B** points to the **Serial No. / VIN** field.
- K** points to the **Model year** field.
- L** points to the **Designation** field.
- E** points to the **Transport width** field (in m).
- F** points to the **Basic weight** field (in kg).
- H** points to the **Max. payload** field (in kg).
- I** points to the **Max. axle load** field (in kg).
- J** points to the **Max. coupling load** field (in kg).
- G** points to the **Max. total weight** field (in kg).
- D** points to the **Working width** field (in m).
- C** points to the **Mfg. year** field.

At the bottom of the plate, there is a CE mark, the number 498789, and the text "Väderstad AB, Box 85, SE-590 21 Väderstad".

Obrázek 1.1

- A. Typ stroje.
- B. Sériové číslo (Když objednáváte náhradní díly nebo necháváte provádět servis svého stroje nebo uplatňujete reklamaci, uveďte vždy sériové číslo svého stroje.)
- C. Rok výroby
- D. Pracovní šířka
- E. Převážná šířka
- F. Vlastní hmotnost základního stroje
- G. Maximální celková hmotnost
- H. Maximální dovolené užitečné zatížení
- I. Maximální dovolené zatížení na nápravu
- J. Maximální zatížení na čepu závěsu traktoru
- K. Rok modelu
- L. Použití

1.4 Maskinskyt; specifik för NZX typgodkänd enligt EU 167/2013

A →					
B →					
C →					
D →					
E →		kg	A-1	kg	← G
F →	A-0	kg	A-2	kg	← H
	T-1		T-2		T-3
	B-1	kg	kg	kg	
	B-2	kg	kg	kg	
	B-3	kg	kg	kg	
I →	B-4	kg	kg	kg	
					245569

Obrázek 1.2

- A. Společnost
- B. Kategorie stroje
- C. Číslo typového schválení
- D. VIN kód
- E. Celková hmotnost (bez zátěže na závěsu)
- F. Hmotnost na závěsu
- G. Hmotnost na řadě kol 1
- H. Hmotnost na řadě kol 2
- I. Schválená zatížení pro strojem tažené zařízení

1.5 Technické údaje

NZ Extreme	NZX 1250	NZX 1425
Pracovní záběr (m)	12,50	14,25
Přepravní šířka (m)	3,48	3,48
Přepravní výška (m)	3,98	3,98
Hmotnost min./max. (kg)	11300	12171
Počet radliček	161	181
Počet radliček, CrossBoard (vpředu)	50	56
Počet radliček, CrossBoard (vzadu)	58	66
Počet radliček, zavlačovací brány	50	58
Bromsar ¹	P	P
Doporučená pracovní rychlost (km/h)	8–14	8–14
Rozměry kol (nosná kola)	400/60x15.5	400/60x15.6
Rozměry kol (přepravní kola)	400/60x15.5	400/60x15.6
Hydrauluttag (DV)	2–6	2–4
Dragkraftsbehov (kW/hp)	221-369 kW 300-500 hp	258-442 kW 350-600 hp

1. P=Pneumatic

Hladina hluku: Hladina akustického tlaku nižší než 70 dB(A).

1.6 Teknisk data; specifika för NZX typgodkänd enligt EU 167/2013

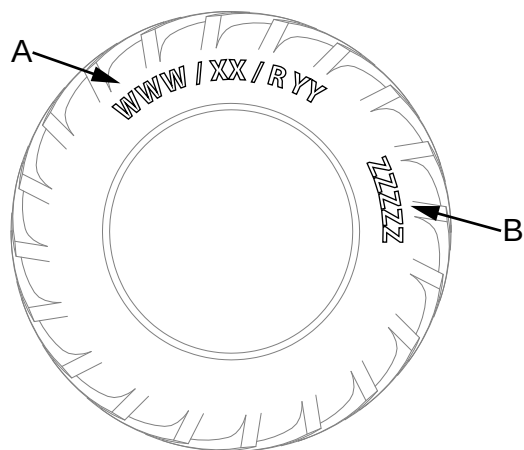


Typové schválení ztratí platnost, pokud bude stroj upraven v takovém rozsahu, že již nebudou platit údaje v níže uvedené tabulce.

Tabellen nedan gäller specifika tekniska data för NZX typgodkänd enligt EU 167/2013. I övrigt gäller generella tekniska data för basmaskinen, se “1.5 Technické údaje”.

Tableau 1.1

NZ Extreme	NZX 1250	NZX 1425
Povolená celková hmotnost při přepravě po silnici (kg)	10 900	10 900
Max. zatížení na závěsu při přepravě po silnici (kg)	3 000	3 000
Přípustné zatížení na nápravu při přepravě po silnici (kg)	10 900	10 900
Maximální vertikální zatížení na zadní závěsné tyči (kg)	800	—
Maximální zatížení oje na zadní závěsné tyči (kg)	9 500	—
Nosnost pneumatik při 30 km/h (nosník 1, kg)	5 000	5 000
Nosnost pneumatik při 30 km/h (nosník 2, kg)	5 900	5 900
Přípustné rozměry pneumatik (nosník 1, kg)	400/55-15.5	400/55-15.5
Přípustné rozměry pneumatik (nosník 2, kg)	400/55-15.5	400/55-15.5
Min. index zatížení a rychlosti (nosník 1, kg)	144A6	144A6
Min. index zatížení a rychlosti (nosník 2, kg)	146A6 ¹	146A6 ¹



Obrázek 1.3

A. Rozměry pneumatik

B. Index min. zatížení a rychlosti

1. Podle předpisu ECE R106, přílohy 7, části C, zavedení pneumatik rychlostní kategorie A8, lze tyto pneumatiky používat při rychlosti 30 km/h se zatížením o 12 % vyšším.

2 Bezpečnostní opatření

2.1 Povinnosti a odpovědnost

Tento návod zahrnuje různé konfigurace stroje, a tudíž jej považujte pouze za vodítko. Nevyplyvá z něj žádná odpovědnost pro společnost Väderstad AB a/nebo její zástupce. Veškerá odpovědnost za používání stroje, jeho přepravu, údržbu a servis je na straně vlastníka/řidiče.

Místní podmínky ovlivňující střídání plodin, typ půdy, podnebí atd. mohou vyžadovat postupy, které se liší od postupů uváděných v tomto návodu.

Majitel/řidič je plně zodpovědný za správné používání stroje ve všech ohledech. Majitel rovněž odpovídá za to, že si všechny osoby používající stroj přečetly tento návod k používání a pochopily ho a že pracují v souladu se všemi platnými ustanoveními a předpisy.

Pokud některá osoba pracující se strojem zjistí jakýkoli bezpečnostní nedostatek, musí se neprodleně postarat o jeho nápravu.

Všechny secí stroje společnosti Väderstad prošly před svou expedicí kontrolou kvality a provozními testy. Majitel/provozovatel však nese plnou odpovědnost za správnou funkci stroje při použití na poli. Pokud nejste spokojeni, odkazujeme vás na „Všeobecné dodací podmínky společnosti Väderstad (General delivery provisions for the Väderstad Group)“.

Úpravy konstrukce jsou součástí neustálého zdokonalování našich strojů. Popisy stroje se proto týkají podoby a konstrukce stroje platných v okamžiku jejich psaní. V návodu k používání jsou obrázky znázorňující stroj v podobě, která neodpovídá přesně stroji, jak jste ho obdrželi; závisí to na vybavení na přání, modelu a případně provedených modernizacích. Některé popisy v těchto pokynech nemusí být pro váš stroj relevantní.

Návod k obsluze je vypracován podle normy ISO 3600.

2.2 Před použitím stroje

- A. Přečtěte si pozorně tento návod tak, abyste si byli jistí, že jste porozuměli jeho obsahu.
- B. Naučte se používat stroj správně a opatrně!
V nepovolených rukou nebo při neopatrném používání může být stroj nebezpečný.
- C. Stroj bude součástí vašeho pracoviště a pracoviště vašich kolegů. Proto je důležité zajistit, aby byli všichni chráněni a aby byly na svém místě funkční ochrany.

2.3 Jak číst tento návod

Písmena v závorkách odkazují na odpovídající písmena na obrázku a používají se jako odkaz v textu.

- A. Odkaz (A)
- B. Odkaz (B)

Informace, u kterých je pořadí důležité, jsou označeny pomocí číslovaných pokynů k provedení činnosti.

Při odkazování na obrázky mohou být stejným způsobem jako písmena použita také čísla, pokud je odkazů tolik, že se nedostává písmen v abecedě.

1. Začněte tímto ...
2. Pak ...

2.4 Popis bezpečnostních symbolů



Věnujte vždy zvláštní pozornost textům nebo vyobrazením vyznačeným tímto symbolem. Symbol vyznačuje nebezpečí, která **vedou** ke smrtelným nebo těžkým úrazům nebo velkým materiálními škodám, pokud jim není zabráněno.



Věnujte vždy zvláštní pozornost textům nebo vyobrazením vyznačeným tímto symbolem. Symbol vyznačuje nebezpečí, která **mohou vést** ke smrtelným nebo těžkým úrazům nebo velkým materiálními škodám, pokud nejsou provedena opatření pro jejich odvrácení.



Tento symbol označuje zvláštní situaci nebo činnost požadovanou pro zajištění správného používání stroje. Nebudete-li se řídit těmito pokyny, může to vést ke zničení stroje nebo škodám v jeho okolí.



Informace označené tímto symbolem stojí za povšimnutí, protože poskytují užitečné rady nebo zvláště užitečné informace pro správné zacházení se strojem.



Používá se pro objasnění informací.

- Používá se pro uvádění informací formou výčtu s odrážkami. Pořadí, v jakém jsou informace uvedeny, nevyovídá nic o jejich důležitosti.

2.5 Bezpečnostní pokyny

2.5.1 Pokyny k bezpečnosti během práce



Zajistěte, aby osoby zdržující se při běžícím motoru traktoru v blízkosti secího stroje zachovaly dostatečnou bezpečnostní vzdálenost od zavěšených břemen a od zvednutých nebo pohybujících se součástí stroje.



Stroj vždy parkujte na rovném a pevném povrchu.



Před vyjetím zkontrolujte dotažení všech matic a šroubů. Po několika hodinách jízdy dotáhněte matice kol. Pravidelně kontrolujte, že jsou dotažené. Uvědomte si, že matice musí být utaženy specifikovaným utahovacím momentem (Nm).



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic pod tlakem. Po údržbě hydraulického systému doplňte uniklý olej.



Při přepravě stroje dávejte pozor na závěsné napájecí vedení.



Při bouři a při nebezpečí úderu blesku se strojem nepracujte. Nestoupejte si na stroj ani vedle něj.



Před připojením hydraulických hadic vždy zajistěte, aby spojky secího stroje i traktoru byly čisté a nebyly na nich cizí materiály.



Stroj nesmí být provozován se zataženými nebo složenými vnějšími křídly.

2.5.2 Bezpečnostní pokyny během instalace a údržby



Když má být na stroji prováděna nějaká práce, musí být vždy zaparkován na pevném a rovném povrchu.



Pro všechny servisní a údržbářské práce stroj rozložte a spusťte na zem. Když se na stroji provádí servis, musí být stroj zajištěný. Podvozek musí být zajištěný! Nikdy nepracujte pod strojem.



Veškeré svařovací práce na stroji musí být prováděny na profesionální úrovni. Uvědomte si, že špatně provedené svařování může mít za následek těžké nebo smrtelné zranění. Pokud si nejste jistí, obraťte se na certifikovaného svářeče.



Až na mezní hodnotu opotřebené tažné oko vyměňte.



Pro zachování vysoké úrovně jakosti a provozní bezpečnosti stroje používejte pouze originální náhradní díly Väderstad. Použijete-li jiné než originální náhradní díly, bude neplatná záruka a nebudou uznány záruční reklamace.

2.5.3 Pokyny k bezpečnosti během přepravy



Za přepravu secího stroje po veřejné komunikaci zodpovídá výhradně majitel/obsluha.



Když je stroj připojený, ujistěte se, že nejméně 20 % hmotnosti traktoru je nesené jeho předními koly. Tím se zajistí zachování ovladatelnosti celé soupravy.



Vždy dodržujte národní ustanovení pro silniční dopravu a bezpečnost.



Pravidelně kontrolujte opotřebení závěsného zařízení traktoru a tažného oka stroje.



Když přepravujete stroj po veřejných komunikacích, buďte ohleduplní a jedte opatrně. Pokud stroj není vybavený brzdami, doporučujeme použít traktor s celkovou hmotností rovnající se přinejmenším celkové hmotnosti stroje. Vždy dodržujte národní legislativu týkající se vybavení brzdami.



Když přepravujete stroj po veřejných komunikacích, buďte ohleduplní a jedte opatrně. Při přepravě věnujte velkou pozornost šířce stroje a kružnici, kterou opisuje jeho okraj při zatáčení. Výhled dozadu je velmi omezený. Zkontrolujte umístění zpětných zrcátek traktoru.



Používejte světla na secím stroji v souladu s místními dopravními předpisy.



Přepínací ventil hydraulického válce skládání křídel musí být zavřený během přepravy po silnici nebo když se někdo zdržuje v blízkosti otevřené křídlové sekce.



Uvědomte si prosím, že pokud stroj jede po velmi strmém a/nebo nerovném terénu, představuje to nebezpečí, že se stroj může převrátit.



Pneumatiky byste nikdy neměli hustit na tlak vyšší, než je tlak doporučený jejich výrobcem! Na silnicích to může představovat velké nebezpečí.



Když secí stroj přepravujete po silnici na delší vzdálenost, zablokujte zvedací válec žlutým zajišťovacím zařízením.



Abyste zabránili veškerým nebezpečím vyplývajícím z chyb během silniční přepravy, před jejím zahájením musíte vypnout všechna elektronická řídicí zařízení uvnitř i vně kabiny traktoru.



Abyste zabránili poškození stroje, nikdy necouvejte se strojem spuštěným na zem.



Denna maskin och dess däckutrustning är dimensionerad för en maximal körhastighet av 40 km/h vid landsvägskörning. Vid transport på ojämna vägar bör transporthastigheten sänkas.

2.5.4 Změny konstrukce

Uživatel/majitel je zodpovědný za změny konstrukce, např. doplnění nebo modifikace, které nebyly schváleny společností Väderstad AB.

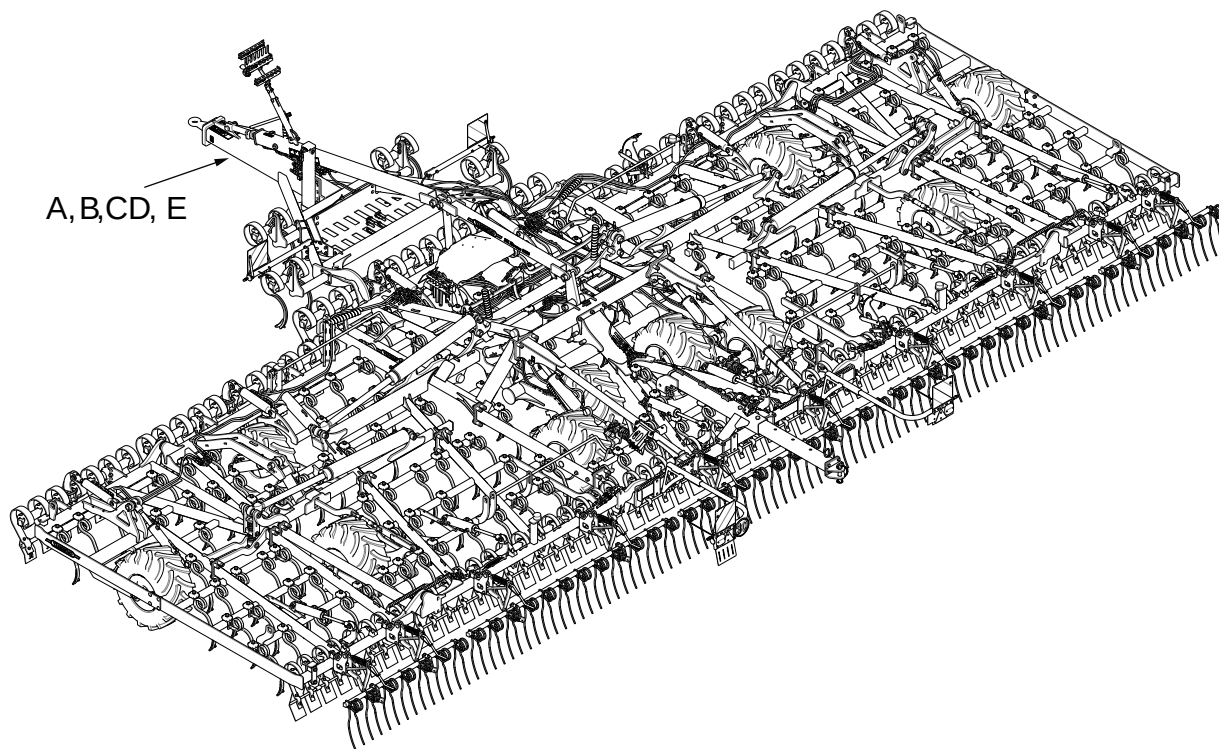
Změny konstrukce mohou mít vliv na opotřebení, a proto mohou vyvolat neshodu stroje s legislativními požadavky, podle nichž byl stroj schválen.

2.5.5 Změny konfigurace

Uživatel/majitel je výhradně zodpovědný za jakékoli změny konfigurace, které nebyly schváleny společností Väderstad AB. **Přestavba stroje zruší platnost schválení typu stroje.**

2.6 Varovné etikety

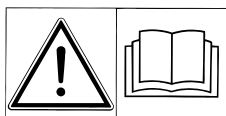
2.6.1 Umístění bezpečnostních symbolů



Obrázek 2.1

2.6.2 Obsah varovných etiket

A.



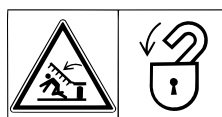
Přečtěte si pozorně tento návod tak, abyste si byli jistí, že jste porozuměli jeho obsahu. Přečtěte si tyto pokyny a bezpečnostní upozornění podle potřeby při práci.

B.



Nestůjte mezi traktorem a strojem, když traktor couvá za účelem připojení.

C.



Vždy zajistěte, aby byla volná celá pracovní plocha a prostor pro sklápění! Nikdy nechoďte pod právě sklápěnou zvednutou křídlovou sekci. Při přepravě a parkování se vždy přesvědčte, že jsou zajištěné automatické západky.

D.



Při provádění údržbářských a servisních prací nikdy nepracujte pod strojem, pokud není řádně zajištěný podpěrami apod. na pevném povrchu.

E.



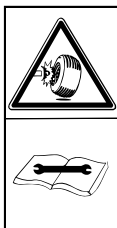
Varování pro nadměrnou přepravní výšku. Dávejte pozor na nadzemní elektrická vedení, viadukty, brány, stromy atd. Vždy zkontrolujte maximální povolenou výšku.

F.



Varování před stříkajícím olejem, který může způsobit řezná zranění, protože hydraulický systém obsahuje tlakové nádoby. Při odpojování hydraulických spojek od stroje dbejte nejvyšší opatrnosti. Nikdy nesměřujte hydraulické spojky na části těla. Před údržbou a opravou vypusťte tlakové nádoby.

G.



Po 10–15 km jízdy dotáhněte matice kol. Stejným způsobem dotáhněte matice kol po výměně kol. Matice utahujte momentovým klíčem.

2.7 Přeprava stroje, když není připojený k traktoru



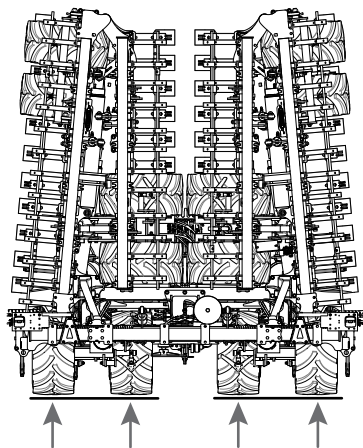
Pokud je nutné stroj přepravovat nepřipojený k traktoru, musí být umístěn na přívěsu nebo plochém valníku.



Když je stroj nakládán na přívěsy nebo ložné plochy nákladních vozidel nebo z nich vykládán, musí se používat rampy tak, aby všechna čtyři kola byla v úplném kontaktu s rampami a aby nedošlo k poškození pneumatik a ráfků.



Doporučuje se asistence druhé osoby, která bude při nakládce a vykládce navigovat.

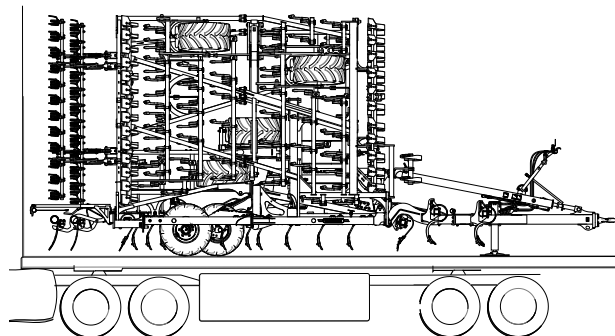


Obrázek 2.2

Při nakládání a vykládání používejte rampy pod všemi čtyřmi koly.

- Informace o rozměrech a hmotnosti stroje viz “1.5 Technické údaje”.
- Vždy se ujistěte, že splňujete příslušné národní předpisy týkající se přepravních rozměrů, požadavků na doprovodná vozidla apod.

2.7.1 Nakládání



Obrázek 2.3

1. Uvedte stroj do přepravní polohy, viz “8.9 Uvedení do přepravního režimu”.
2. Nacouvejte se strojem podélně na nízký přívěs nebo plochý valník. Při použití nízkého plochého přívěsu bude nutná rampa, nakládací plošina nebo podobné zařízení. Postupujte velmi opatrně; zkontrolujte, zda nedošlo k poškození částí stroje během nakládky.
3. Spusťte stroj dolů tak, aby prsty bran a přepravní kola dosedaly na zem. Zablokujte zvedací válec střední sekce žlutou bezpečnostní záložkou. Viz “Obrázek 5.4”.
4. Zabraňte otáčení přepravních kol stroje pomocí klínů nebo podobného zařízení.
5. Pokud je stroj vybavený ruční brzdou, musí být zatažená.
6. Odpojte traktor od stroje.
7. Zajistěte stroj vhodnými vázacími prostředky v souladu s platnými předpisy. Vázací prostředky musí být připojeny ke stroji v místech označených nálepkami, viz “Obrázek 2.4”.

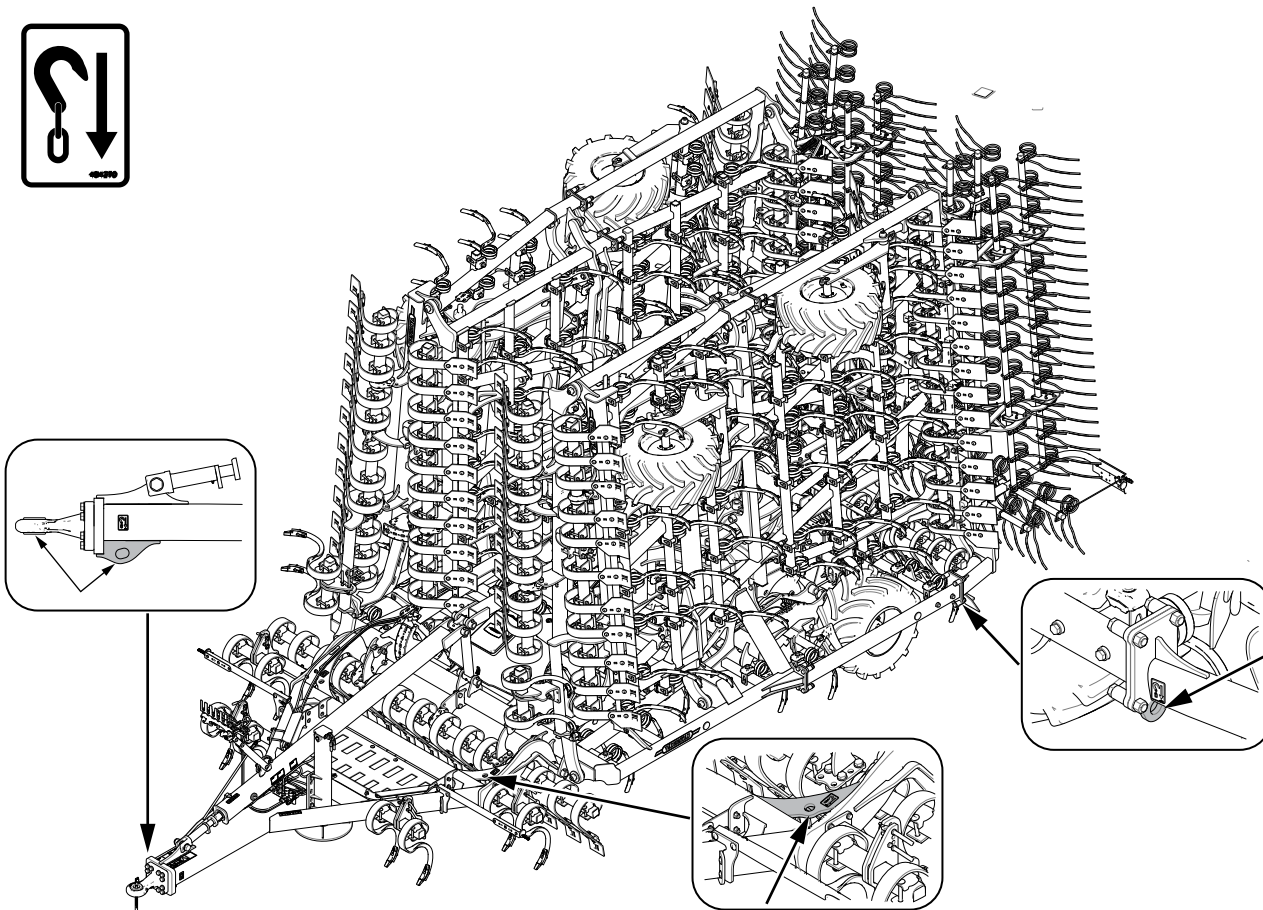
2.7.2 Vykládání



Doporučuje se stroj z přívěsů nebo ložné plochy nákladních vozidel vyvázet.



Když je stroj nakládán na přívěsy nebo ložné plochy nákladních vozidel nebo z nich vykládán, musí se používat rampy tak, aby všechna čtyři kola byla v úplném kontaktu s rampami a aby nedošlo k poškození pneumatik a ráfků.



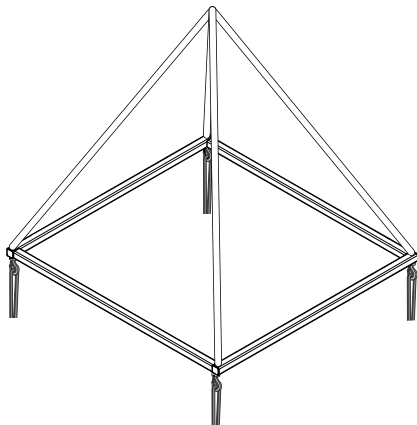
Obrázek 2.4

1. Odstraňte všechny vázací prostředky.
2. Připojte stroj k traktoru a zvedněte ho do přepravní polohy. Viz "8.9 Uvedení do přepravního režimu".
3. Ujistěte se, že jsou stabilizovaná kola; viz "Obrázek 2.2".
4. Vyvezte stroj z přepravního vozidla. Při použití plochého valníku je nutné použít například nájezdovou rampu, nakládací plošinu nebo podobné zařízení. Postupujte velmi opatrně; zkontrolujte, zda nedošlo k poškození částí stroje během vykládky.

2.7.3 Vykládka jeřábem

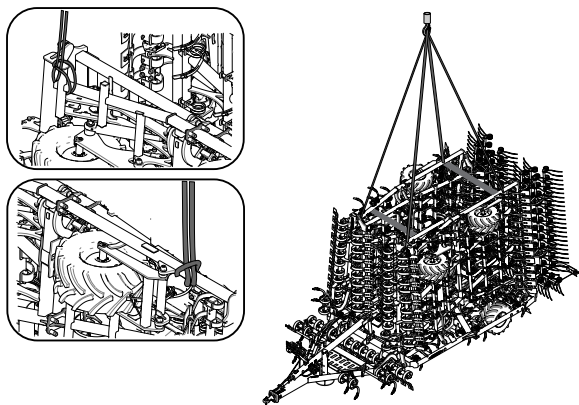


Použijte zvedací třmen, aby se křídla zvedala přímo nahoru a uvolnila zámek křídel.



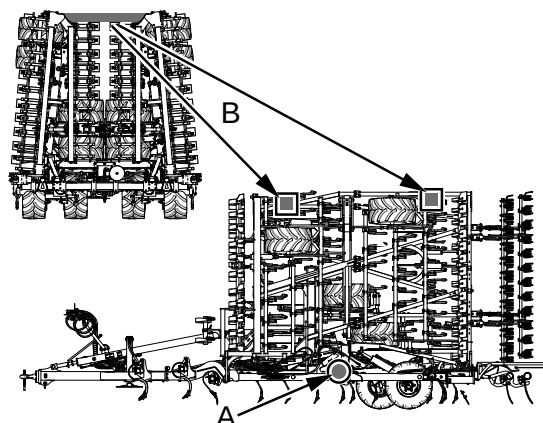
Obrázek 2.5

1. Když je stroj vyložený z přepravního vozidla, použijte zvedací třmen a jeřáb s dostatečnou nosností pro hmotnost stroje (viz "1.5 Technické údaje"). Viz zvedací body v "Obrázek 2.6".



Obrázek 2.6

2. Pokud je stroj vykládán z přepravního vozidla bez zvedacího třmenu, viz doporučené zvedací body. Použijte příčné tyče.



Obrázek 2.7

3. Příčné tyče na křídlech nahoře by se měly použít pro uvolnění tlaku na zámek křídel při zvedání.
A. Těžiště stroje
B. Příčné tyče

2.8 Likvidace a recyklace

Pokud jsou stroj nebo některé jeho části opotřebené, Väderstad AB doporučuje provést likvidaci podle platných předpisů, aby toxické a ekologicky nebezpečné materiály neskončily v životním prostředí.

Během životnosti:

- Vyměněné rychle opotřebitelné ocelové díly je nutno zaslat společností zabývající se likvidací kovů.
- Vyměněné rychle opotřebitelné pryžové, plastové a podobné díly je nutno zaslat do příslušného recyklačního zařízení.
- Olej, olejové filtry, baterie a další elektrické komponenty mohou mít negativní vliv na životní prostředí a je nutno je zaslat do příslušných recyklačních zařízení.

V případě likvidace:

- Stroj je z velké části tvořen ocelí, kterou přiměřeným způsobem zlikviduje společnost autorizovaná pro likvidaci kovů.
- S ostatními komponenty by mělo být naloženo podle místních předpisů pro recyklaci.

REACH odst. 33

- REACH je předpis přijatý pro zvýšení ochrany lidského zdraví a životního prostředí před riziky, jež mohou představovat chemické látky. Další informace o tom, jak se společnost Väderstad AB řídí článkem 33 nařízení REACH. Navštivte www.vaderstad.com/reach

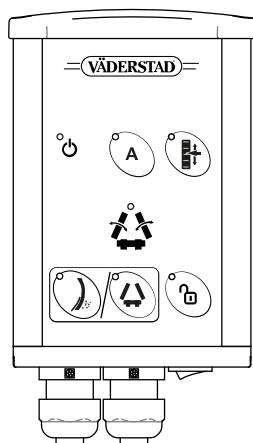
Řiďte se vždy platnými místními předpisy pro recyklaci a příslušnými nařízeními.

3 Popis stroje

3.1 Řídicí systém

Stroj je vybavený ovládací skříňkou ControlStation pro ovládání různých funkcí z kabiny traktoru.

3.1.1 Ovládací skříňka ControlStation

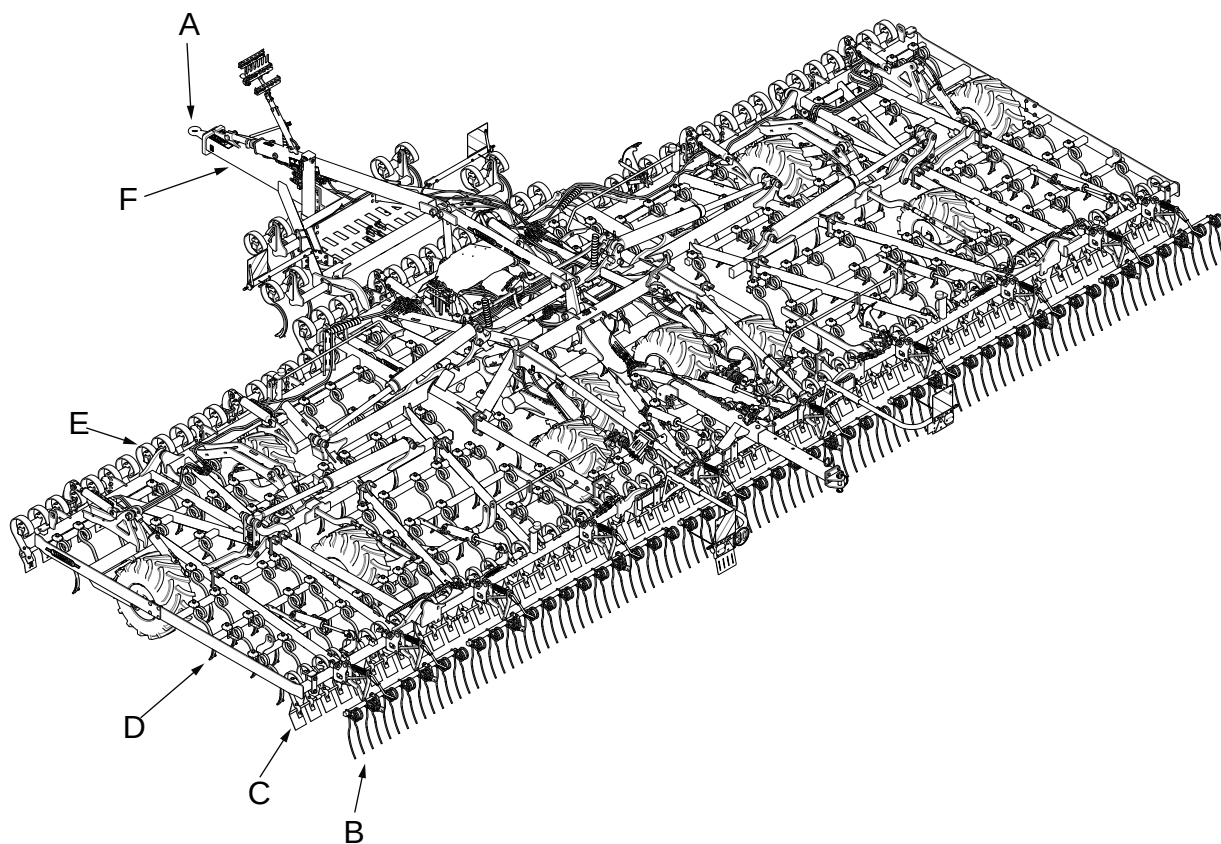


Obrázek 3.1

Namontujte ControlStation na vhodné místo zajišťující snadný přístup pro ovládání.

Instalaci ControlStation viz “4.3 Montáž ovládací skříňky ControlStation do traktoru“.

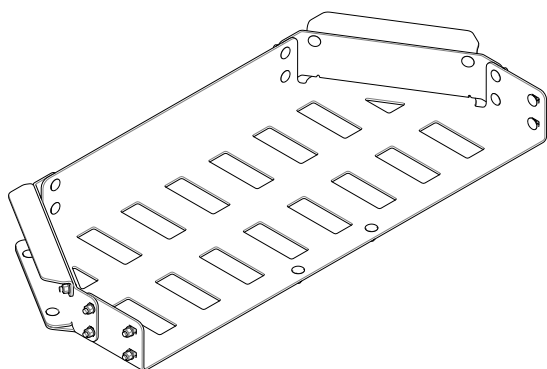
3.2 Popis základního stroje



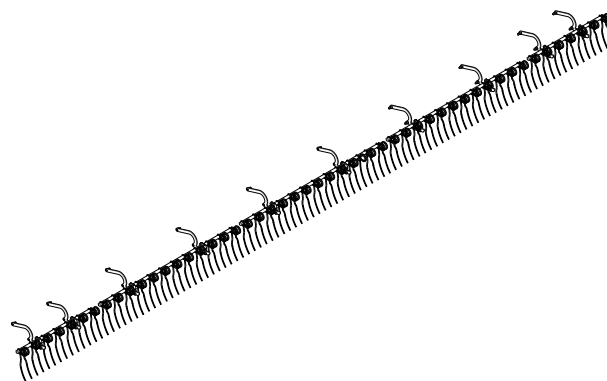
Obrázek 3.2 NZX 1250

- A. Tažné oko
- B. Zavlačovací brány
- C. Zadní CrossBoard
- D. System Agrilla
- E. Přední CrossBoard
- F. Tažná oj

3.3 Přehled vybavení na přání / příslušenství



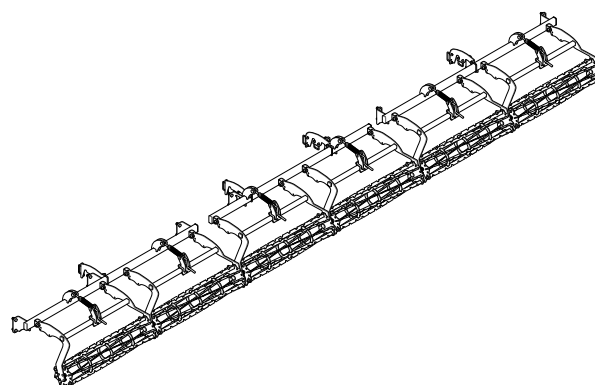
Obrázek 3.3 Vana na kameny



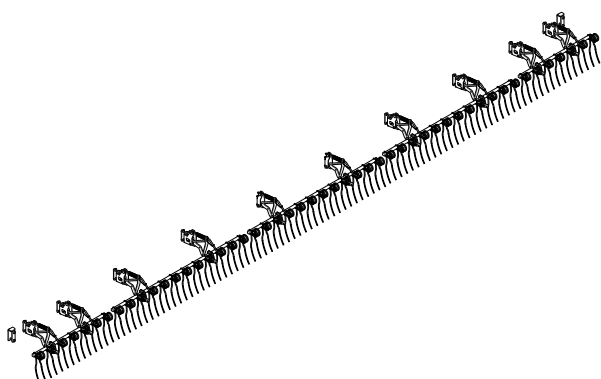
Obrázek 3.6 Zavlačovací brány, zadní (dvojité zavlačovací brány)



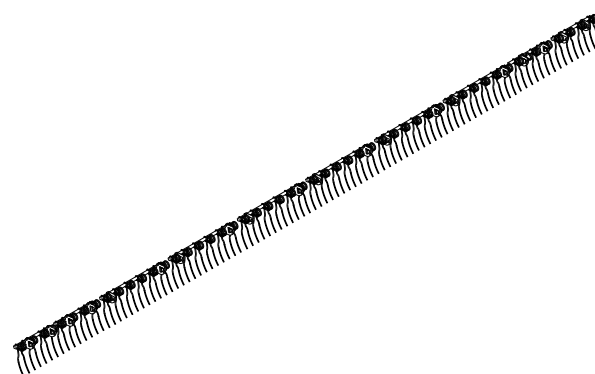
Obrázek 3.4 Zadní CrossBoard



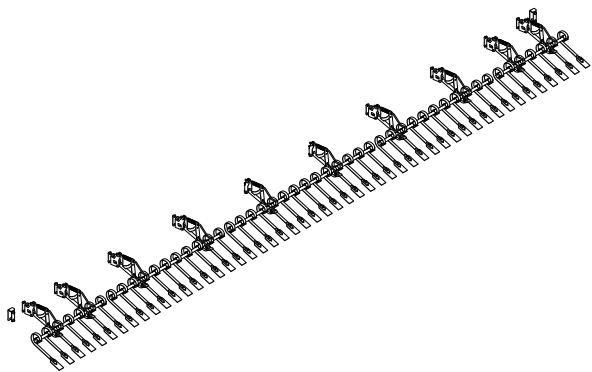
Obrázek 3.7 Drticí válec



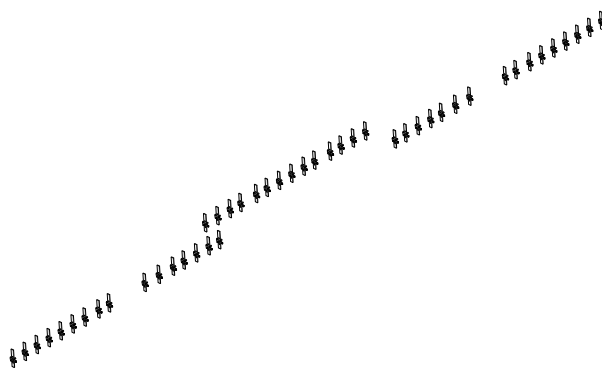
Obrázek 3.5 Zavlačovací brány, přední



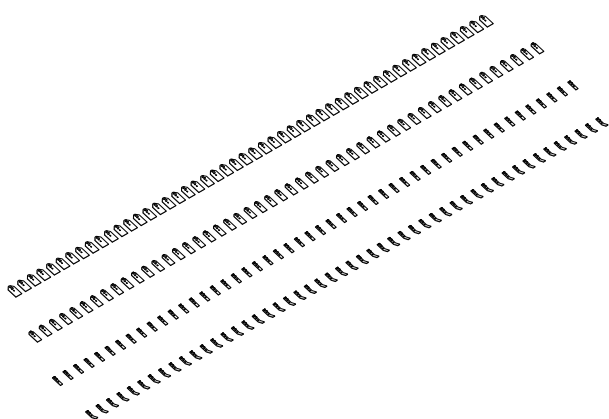
Obrázek 3.8 Zavlačovací brány s drticím válcem



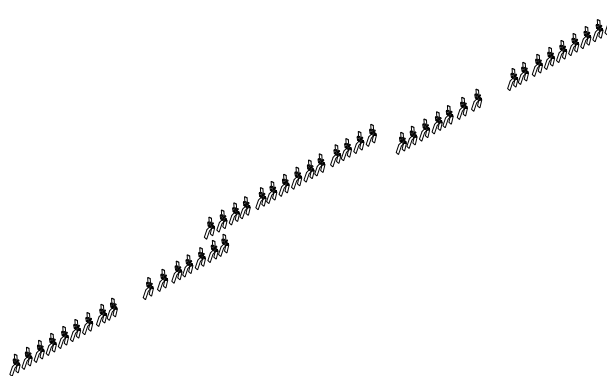
Obrázek 3.9 Kypříč



Obrázek 3.12 Jednonožový přední CrossBoard



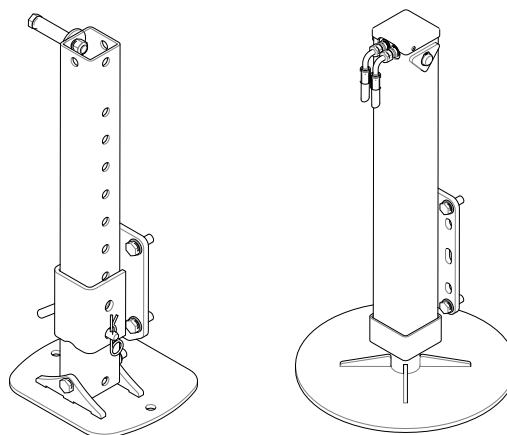
Obrázek 3.10 Kypřicí hroty. 150, 100, rovné (45), zahnuté (45)



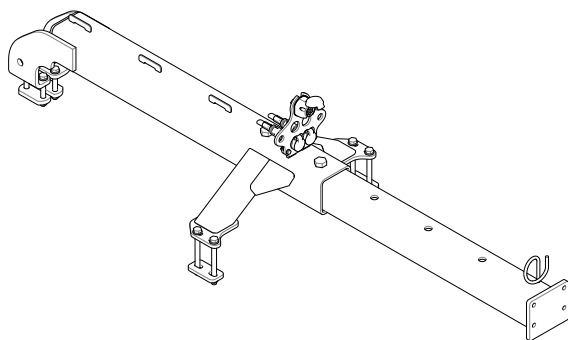
Obrázek 3.13 Dvounožový přední CrossBoard



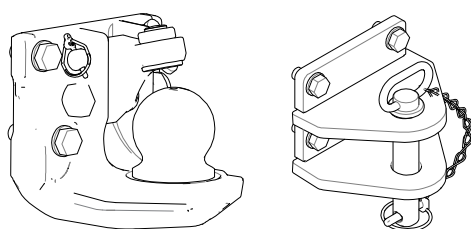
Obrázek 3.11 Kypříč stop traktorů



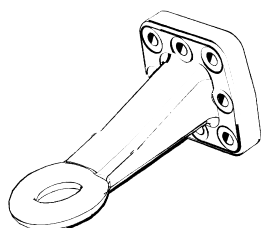
Obrázek 3.14 Odstavné podpěry. Mechanické, hydraulické



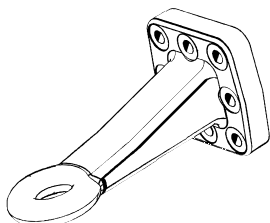
Obrázek 3.15 Zadní závěsná tyč (NZX 1250)



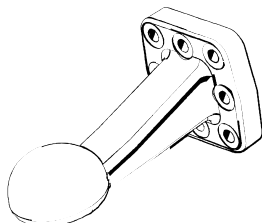
Obrázek 3.16 Možnosti zavěšení, kulová spojka nebo čep (NZX 1250)



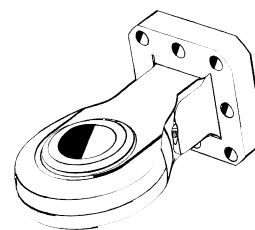
Obrázek 3.17 Tažné oko o průměru 50 mm (standardní).



Obrázek 3.18 Tažné oko o průměru 40 mm.



Obrázek 3.19 Kulový závěs o průměru 80 mm.



Obrázek 3.20 Tažné oko pro kulový závěs se dodává ve třech různých průměrech: 42, 51 a 71 mm

4 Instalace



Traktor nesmíte připojit ke stroji, pokud by byla překročena maximální povolená celková hmotnost nebo zatížení na nápravy traktoru.



Zatížení na přední nápravu traktoru nesmí být menší než specifikované zatížení.



Všechna základní nastavení a seřízení musí být vždy prováděna na rovném povrchu se strojem připojeným k traktoru a dolů spuštěnými křídlovými sekcemi.

4.1 Požadavky na traktor

Traktor by měl být vybavený velmi kvalitními pneumatikami, aby se snížilo zhušťování půdy a zvýšil tah. Zkontrolujte, zda pneumatiky traktoru odpovídají hmotnosti nářadí a zda jsou nahuštěné na správný tlak vzduchu. Zadní náprava traktoru je velmi zatížená, zejména při přepravě po silnici. Proto zkontrolujte, zda není překročeno maximální povolené zatížení nápravy.

4.2 Požadavky na hydraulické připojení traktoru

Hydraulické spojky

Traktor musí mít:

- 1–4 dvojčinné hydraulické spojky v závislosti na vybavení (stroj v základním vybavení má 2 hydraulické spojky DV).
- 1 x DV pro zvláštní hadice navíc k těm, jež jsou součástí silového konektoru

Podrobnější informace viz kapitola “5.3 Hydraulické hadice”.

Teplota oleje

Pro optimální výkon a dlouhou životnost doporučuje Väderstad udržovat teplotu hydraulického oleje za provozu mezi 40 a 60 °C.

Teplota hydraulického oleje				
0 °C	40 °C	60 °C	80 °C	
3	2	1	2	3

1. Doporučený rozsah teplot hydraulického oleje.
2. Mimo rozsah doporučených teplot hydraulického oleje.
3. Teplota hydraulického oleje bez zaručené funkce a s omezenou očekávanou životností.

Viskozita

Pro optimální výkon a životnost doporučuje Väderstad udržovat viskozitu hydraulického oleje za provozu mezi 20 a 50 cSt.

Viskozita				
400 cSt	50 cSt	20 cSt	10 cSt	
3	2	1	2	3

1. Doporučený rozsah viskozity hydraulického oleje.
2. Mimo doporučený rozsah viskozity hydraulického oleje.
3. Viskozita hydraulického oleje bez zaručené funkce a s omezenou očekávanou životností.

Čistota

Pro nejlepší funkci a dlouhou životnost doporučuje Väderstad AB čistotu hydraulického oleje 18/16/13 podle ISO 4406.

Kvalita oleje

Väderstad doporučuje používat minerální olej podle ISO VG 46–68.

Úrovně tlaku

Väderstad AB doporučuje maximální úroveň tlaku 200–210 bar. Když zrušíte průběžný hydraulický výkon, tlak mírně poklesne, pro zachování optimálního výkonu by však neměl klesnout pod 190 bar.

Přípojka volné vratky musí mít maximální tlak 6 bar.

4.3 Montáž ovládací skříňky ControlStation do traktoru



Než začnete v kabině traktoru cokoli vrtat, musíte mít jasno o případné skryté kabeláži.



Za žádných okolností NEZAMĚŇTE póly!



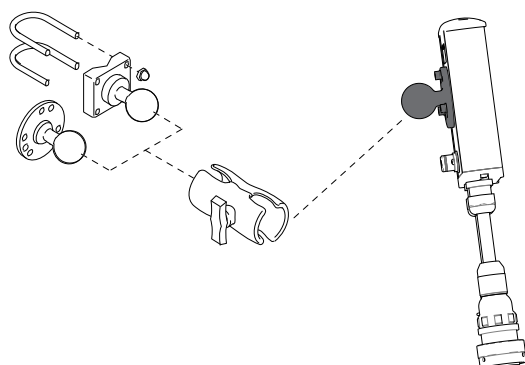
Je důležité provést připojení řádně, protože špatné připojení by vedlo k nespolehlivé funkci.



Nepoužívejte zásuvku zapalovače, protože proudový odběr může být až 20 A.



Přesvědčte se, že propojovací kabel ke stroji není přiskřípnutý pod zadním oknem traktoru, protože se může snadno poškodit. Použijte určenou klapku nebo přístupový otvor. Připevněte kabel řádně v kabině traktoru. Tím ochráníte ControlStation před poškozením v případě, že před odpojením stroje zapomenete odpojit propojovací kabel.



Obrázek 4.1

1. Připevněte ControlStation řádně v kabině traktoru. ControlStation byste měli nainstalovat tak, aby při jízdě dopředu byla v zorném poli. Namontujte držák, jak je znázorněno na obrázku.
2. Připojte ovládací skříňku ControlStation k elektrické zásuvce traktoru. Pokud není k dispozici elektrická zásuvka, musíte použít zvláštní kabel. Použité vodiče musí mít průřez nejméně 6 mm². Připojte vodiče: hnědý k plus (+) a modrý k minus (-).

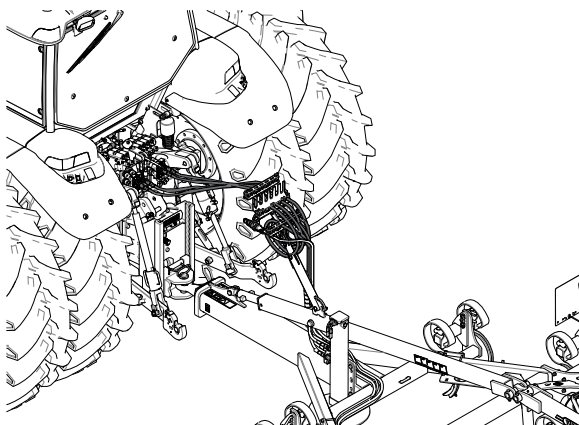
5 Připojení, odpojení a odstavení

5.1 Připojení k traktoru



Během připojování a odpojování hydraulických hadic musí být vždy vypnutý motor traktoru, jinak se může poškodit hydraulika stroje.

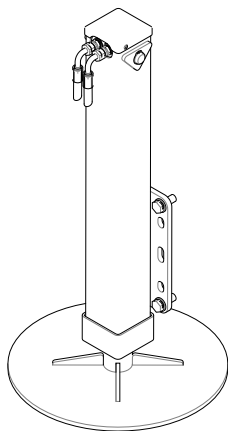
1. Připojte tažnou oj stroje k závěsnému zařízení traktoru.
2. Zvedněte a zajistěte odstavnou podpěru stroje.
3. Připojte hydraulické hadice.
4. Připojte světla. Viz "5.5 Světla".



Obrázek 5.1

5. Přesvědčte se, že hadice a elektrické kabely volně visí, a to i v ostrých zatáčkách.

5.2 Hydraulická odstavná podpěra

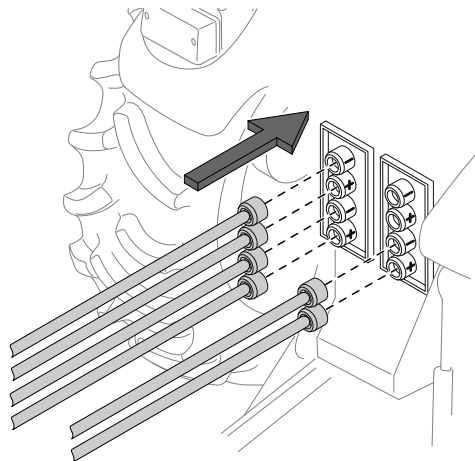


Obrázek 5.2

Odstavnou podpěru lze nastavit do dvou různých výškových poloh. Ujistěte se, že je odstavná podpěra přizpůsobená výšce tažné lišty traktoru.

5.3 Hydraulické hadice

5.3.1 Připojení k hydraulickým hadicím

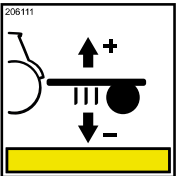
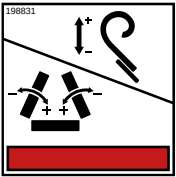
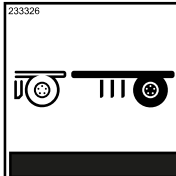
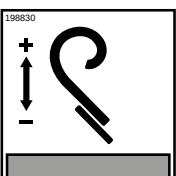
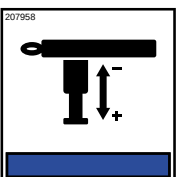
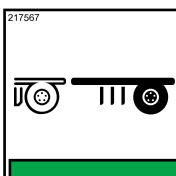


Obrázek 5.3

Připojte hydraulické hadice k hydraulickým spojkám traktoru. Pečlivě zkontrolujte, že jsou hadice připojeny po dvojicích ke správné hydraulické spojce. Pečlivě otřete spojky a konektory. Vyvarujete se tak zbytečných poruch a opotřebení hydraulického systému. Viz "5.3.2 Rozměry a barevné kódování hydraulických hadic".

5.3.2 Rozměry a barevné kódování hydraulických hadic

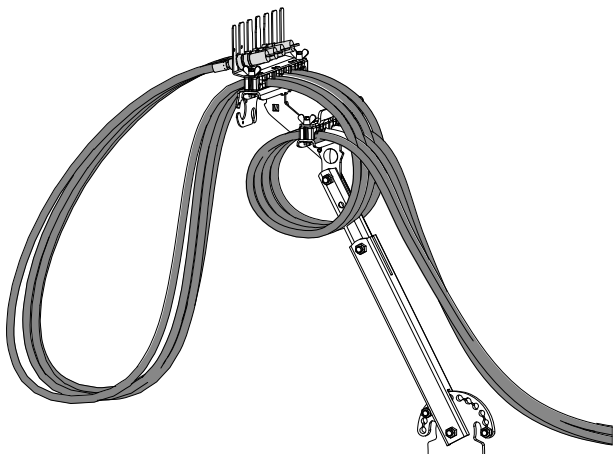
Hydraulické hadice na stroji jsou vybaveny barevně kódovanými rychlospojkami a na rámu jsou etikety, které to ilustrují a pomohou vám zabránit nesprávnému připojení.

Etikety	Barva	Funkce	Rozměry	Požadavky na traktor l/min
	Žlutá	Zvedání/spouštění	1/2" zástrčka rychlospojky ISO 7241-1, řada A	50
	Červená	Skládání křídel a CrossBoard	1/2" zástrčka rychlospojky ISO 7241-1, řada A	40
	Černá	Závěsná tyč	1/2" zástrčka ISO 7241-1, řada A	Požadavky na průtok viz požadavky na při- řazenou funkci
	Šedá	CrossBoard	1/2" zástrčka rychlospojky ISO 7241-1, řada A	40
	Modrá	Odstavné podpěry	1/2" zástrčka rychlospojky ISO 7241-1, řada A	10
	Zelená	Připojovací hadice	1/2" zástrčka ISO 7241-1, řada A	Požadavky na průtok viz požadavky na při- řazenou funkci

5.4 Úprava délky hadice

Upravte délku hadice pomocí držáku hadic.

Když jsou hydraulické hadice odpojeny od traktoru, měly by být zajištěny v držáku hadic.



Obrázek 5.4

To je výše znázorněné doporučené vedení hadic. Uvědomte si, že hadice umístěná v držáku by měla dosáhnout k zásuvce na traktoru.

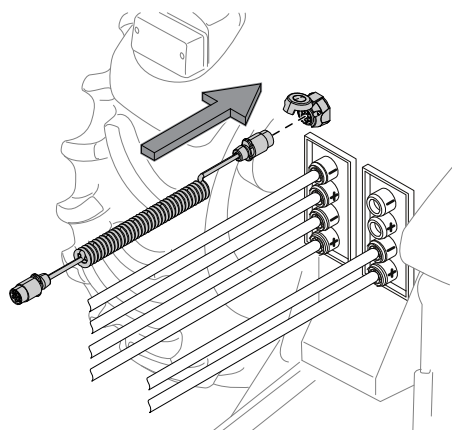
5.4.1 Připojení propojovacího kabelu

Odstraňte ochrannou krytku konektoru na konci kabelu elektrického systému a nasadte ji na konektor na kabelu připevněném ke ControlStation. Při tomto připojování buďte opatrní. Přesvědčte se, že jsou navzájem vyrovnaná vodička obou konektorů. Potom konektory zatlačte lehce k sobě a šroubováním matice je zajistěte. Když stroj odpojíte, našroubujte ochrannou krytku pro propojovací kabel.

5.5 Světla



Před přepravou po silnici je proto důležité se přesvědčit, že je osvětlení řádně připojené a že světla fungují. Zajistěte, aby kabely nebyly vystaveny nebezpečí rozdrčení.



Obrázek 5.5

Zástrčka osvětlení se připojuje ke standardní externí 7pólové zásuvce traktoru určené pro přívěsy.

Pro zvýšení spolehlivosti a prodloužení životnosti světel byla využita moderní technologie LED.

Kvůli nízkému příkonu žárovek LED nemusí systém traktoru pro sledování osvětlení rozpoznat, že jsou připojena světla k vnějšímu konektoru pro přívěs. To znamená, že se nespustí alarm, když světla přestanou fungovat například kvůli poškozené kabeláži.

5.6 Odpojení a parkování



Stroj vždy parkujte na rovném a pevném povrchu.



Stroj lze zaparkovat při sklonu 8,5°.

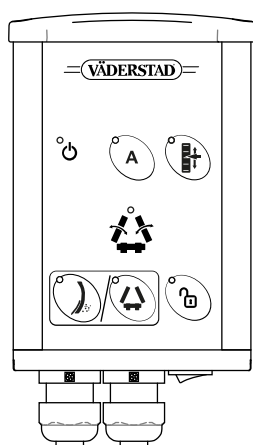
1. Zajistěte odstavnou podpěru.
2. Nezapomeňte uvolnit tlak v hydraulice (pokud se jedná o hydraulickou odstavnou podpěru). Odpojte hydraulické hadice.
3. Odpojte světla.
4. Odpojte stroj od traktoru.

6 Řídicí systém

K ovládání přístroje používejte žlutá tlačítka na ControlStation. Symboly na černém pozadí jsou indikátory. Symboly i tlačítka jsou vybavené světelným indikátorem pro indikaci zvolené funkce nebo toho, co lze nebo nelze provést. Funkce tlačítek a symbolů viz “6.1 Ovládací skříňka ControlStation”.

6.1 Ovládací skříňka ControlStation

6.1.1 Popis ovládací skřínky ControlStation



Obrázek 6.1



Napájení. Svítí zeleně, když je ControlStation zapnutá.



Tlačítko A. Světelný indikátor bliká, když je aktivované.



Ovládání hloubky. Světelný indikátor bliká, když je aktivované.



Zatažení/složení. Světelný indikátor se rozsvítí, když je možné zatažení/složení



Pracovní poloha. Světelný indikátor svítí zeleně, když je aktivovaná pracovní poloha.



Přepravní poloha. Světelný indikátor svítí zeleně, když je aktivovaná přepravní poloha.



Zámek křídel. Světelný indikátor se rozsvítí, když je aktivován.

6.1.2 Používání ControlStation



Indikuje, že je zapnutá ControlStation: ControlStation se zapíná a vypíná vypínačem na spodním okraji skřínky.



Hydraulické horní rameno: Použijte k nastavení paralelního vyrovnání bran pomocí hydraulického horního ramene.

Stisknutím tlačítka aktivujte hydraulické horní rameno. Když je aktivované, bliká LED zeleně. Upravte paralelní vyrovnání pákou traktoru pro ovládání předního CrossBoard.

Pozor! Současně se bude pohybovat přední CrossBoard.

Deaktivace hydraulického horního ramene: Po 30 sekundách se deaktivuje automaticky, pokud znovu stisknete tlačítko, deaktivuje se dříve.



Funkce řízení: Používejte, když jsou brány spuštěny do pracovní hloubky. Stisknutím tlačítka se aktivuje nastavení hloubky bran. Pracovní hloubku změníte pákou traktoru pro ovládání zvedání/spouštění. Když je aktivovaná, bliká LED žlutě.

Deaktivace funkce řízení: Po 30 sekundách se deaktivuje automaticky, pokud stisknete tlačítko, deaktivuje se dříve.



Indikátor výšky bran: Svítí zeleně, když jsou brány ve správné výšce pro skládání. Brány nelze uvést do přepravní polohy, pokud nejsou ve správné výšce.

Výběr pracovní polohy nebo přepravní polohy:



Pracovní poloha může být zvolena, když jsou brány rozloženy. V této poloze je připojeno nosné kolo bran a je aktivován přední CrossBoard. Svítí zeleně, když je aktivovaná pracovní poloha. Rozsvítí se červeně, pokud se pokusíte zvolit tuto polohu, když brány nejsou rozloženy.



Přepravní polohu lze zvolit, když jsou brány ve správné výšce. V této poloze je nosné kolo bran odpojené a je aktivováno skládání křídel. Svítí zeleně, když je aktivovaná přepravní poloha. Rozsvítí se červeně, pokud se pokusíte zvolit tuto polohu, když brány nejsou ve správné výšce.



Uzamčení křídel: Podržte tlačítko stisknuté na začátku rozkládání, zámek křídel se otevře. Až budou křídla mírně rozložená, můžete tlačítko uvolnit. LED svítí zeleně, když je tlačítko stisknuté.

7 Rozkládání

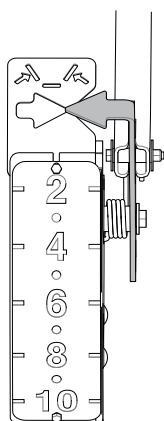
7.1 Rozložte stroj (pracovní poloha)



Stroj nesmí být provozován se zataženými nebo složenými vnějšími křídly.



Před jízdou se strojem se ujistěte, že je zvednutá odstavňá podpěra stroje.



Obrázek 7.1

1. Uved'te stroj do polohy pro skládání křídel; viz stupnici.
2. Když je stroj ve správné poloze pro sklápění, svítí kontrolka na ControlStation (zelená).
3. Uvolněte zámek křídel. Podržte tlačítko stisknuté na začátku rozkládání, zámek křídel se otevře. Až budou křídla mírně rozložená, můžete tlačítko uvolnit. LED svítí zeleně, když je tlačítko stisknuté.
4. Křídla úplně rozložte, aby byly vyklopené všechny sekce. Ještě asi 10–15 sekund udržujte pod tlakem hydraulické válce pro skládání křídel.

7.2 Odvzdušnění systému

Chcete-li odvzdušnit hydrauliku a synchronizovat stroj, musíte uvést všechny hlavní a vedlejší okruhy do nejvyšší polohy a pro synchronizaci bran a odvzdušnění systému udržovat tlak po dobu asi 10–15 sekund. Okruh pro zvedání a spouštění, řídicí okruh, přední a zadní CrossBoard viz barevné značení v "5.3 Hydraulické hadice".



1. Aktivujte pracovní polohu, stiskněte tlačítko .
2. Zvedněte stroj úplně nahoru a ještě asi 10–15 sekund udržujte tlak ve zvedacím okruhu, abyste zajistili synchronizaci bran a odvzdušnění systému.

3. Zapněte ovládání hloubky,  . Spusťte stroj úplně dolů a pak ho zvedněte úplně nahoru; pro odvzdušnění řídicího okruhu udržujte tlak asi 10–15 sekund.

4. Zvedněte přední CrossBoard do maximální výšky a udržujte tlak asi 10–15 sekund pro odvzdušnění systému

5. Zvedněte zadní CrossBoard do maximální výšky a udržujte tlak asi 10–15 sekund pro odvzdušnění systému.

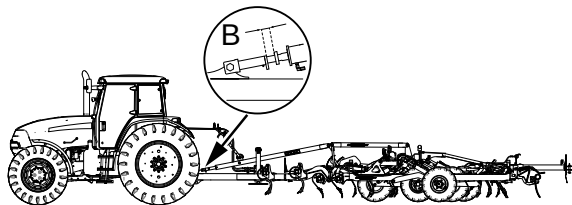


6. Zapněte ovládání hloubky,  .
7. Spusťte stroj tak, aby radličky byly těsně nad zemí.

8 Základní nastavení

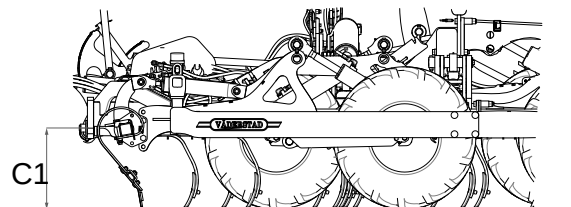
8.1 Horizontální vyrovnání stroje

8.1.1 Podélné nastavení střední sekce

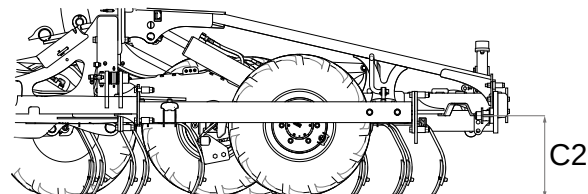


Obrázek 8.1

1. Připojte stroj k traktoru.
2. Rozložte stroj na rovném a vodorovném povrchu.
3. Zvedněte stroj asi na 10–15 sekund do maximální výšky, abyste ho synchronizovali.
4. Aktivujte ovládání hloubky  a uveďte paměťový kotouč do minimální a maximální výšky.
5. Spusťte stroj tak, aby radličky byly co nejbližší u země.
6. **Pevné horní rameno:** Otáčejte seřizovacím šroubem (B, "Obrázek 8.1") tak, aby střední sekce stroje byla souběžná s povrchem.



Obrázek 8.2



Obrázek 8.3

7. **Hydraulické horní rameno:** Stiskněte tlačítko  na ControlStation a hydraulikou horního ramene uveďte stroj do paralelní polohy.

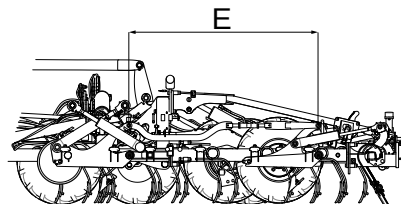
Pokud je povrch vodorovný, můžete měření střední sekce provádět vodováhou. V opačném případě je nutné provést kontrolu měřením na kloubech pro přední a zadní křídlo střední sekce (C1 a C2).



Před nastavováním hydraulického horního ramene musí být CrossBoard zvednut do maximální výšky, aby nemohl proniknout do půdy a rušit nastavování souběžnosti.

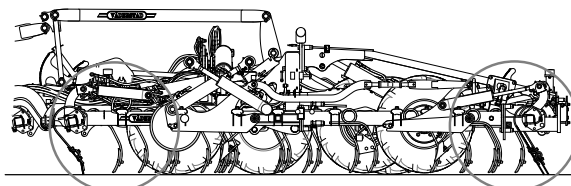
8. Zkontrolujte výšku hrotů přední radličky střední sekce a srovnajte ji s výškou hrotů zadních radliček. Pokud je nutné seřízení, proveďte je otáčením horního ramene.

8.1.2 Podélné nastavení vnitřních křídel



Obrázek 8.4

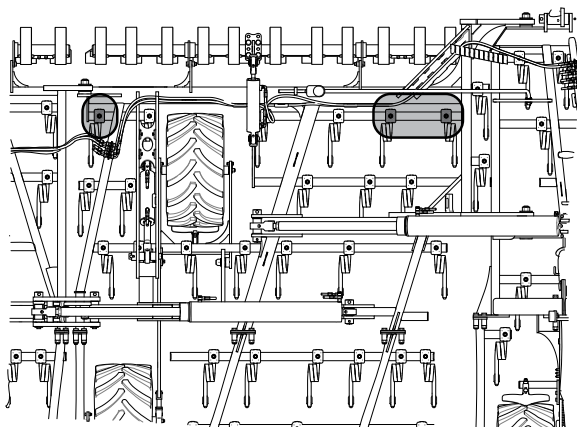
1. Spusťte stroj dolů tolik, až bude stát na hrotech radliček a přední nosné kolo vnitřního křídla se bude právě moci otáčet.
2. Seřizujte délku (E) rozpěry mezi předním a zadním nosným kolem, dokud se zadní nosné kolo nebude právě moci otáčet.
3. Zvedejte stroj, dokud hroty radliček nebudou nad zemí.
4. Zkontrolujte (případně vodováhou) výšku trubek předních a zadních radliček, abyste zjistili, zda je třeba zvednout nebo spustit zadní část křídla.
5. Nastavte výšku zadní části křídla nastavením délky (E) rozpěry.



Obrázek 8.5

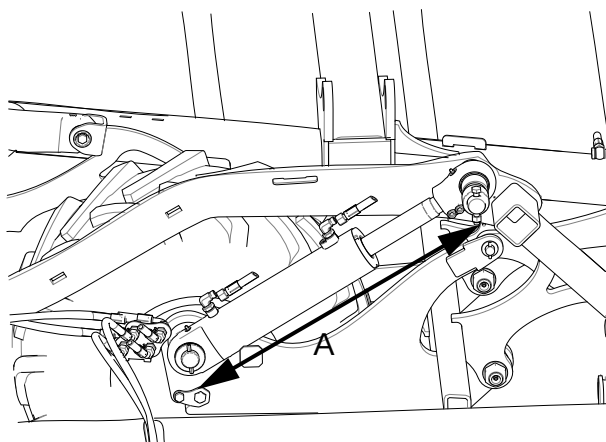
6. Zkontrolujte výšku hrotů radliček nad zemí; musí být stejná jako u předního a zadního nosníku.

8.1.3 Šířkové nastavení vnitřních křídel



Obrázek 8.6

1. Zkontrolujte (případně vodováhou) výšku nad zemí nosníků radliček vnitřního křídla na dvou od sebe co nejvzdálenějších místech, abyste zjistili, zda je třeba křídlo zvednout nebo spustit.
2. Nastavte délku pístu hydraulického válce nosného kola vnitřního křídla tak, abyste křídlo uvedli do polohy souběžné se zemí.
3. Přesvědčte se, že vzdálenost hrotů radliček od země na předním nosníku je stejná.



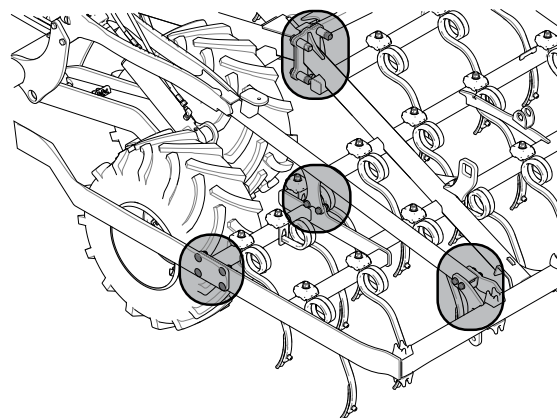
Obrázek 8.7

8.1.4 Podélné nastavení vnějších křídel



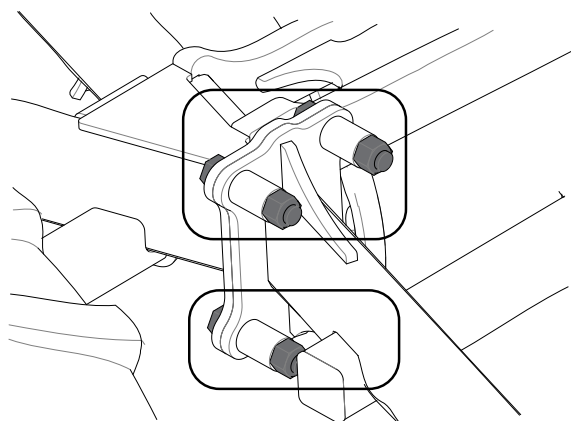
To je nastaveno z továrny a obvykle není nutné provádět žádné další změny.

1. Zkontrolujte (případně vodováhou) výšku trubek předních a zadních radliček, abyste zjistili, zda je třeba zvednout nebo spustit zadní část křídla.
2. Není-li vnější křídlo rovnoběžné se zemí, musíte následujícím způsobem podložkami nastavit zadní vnější sekci:



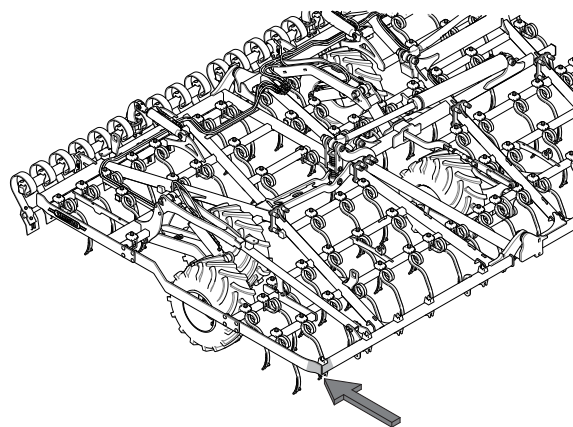
Obrázek 8.8

3. Mírně povolte zakroužkované šroubové spoje podle "Obrázek 8.8".



Obrázek 8.9

4. Pokud je třeba křídlo zvednout, vyšroubujte dva spodní šrouby, případně dva horní, pokud je třeba křídlo spustit; ostatní mírně povolte.
5. Pokud má být zadní křídlo spuštěno, mezera mezi deskami se opatří podložkami mezi dvěma horními šrouby.



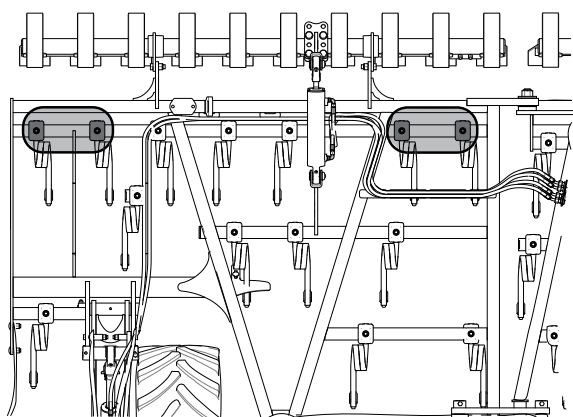
Obrázek 8.10

6. Pokud má být zadní křídlo zvednuto, zvedněte například zvedákem zadní vnější roh, abyste vytvořili mezery u spodních šroubů, která pak může být opatřena podložkami.

7. Utáhněte šroubové spoje. Stroj by nyní měl být v podélném směru souběžný se zemí.
8. Zkontrolujte výšku hrotů radliček nad zemí; musí být stejná jako u předního a zadního nosníku.

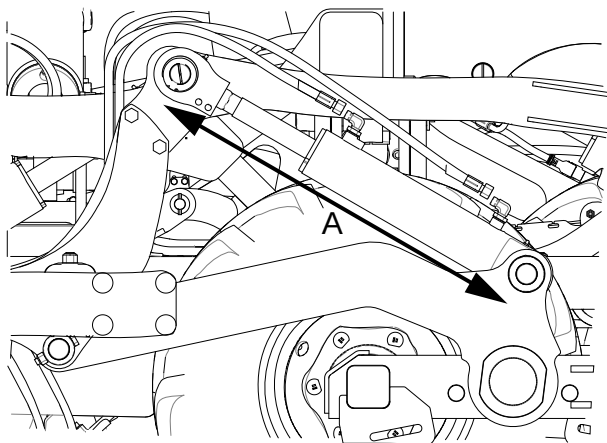
Zkontrolujte, zda je výška hrotů radliček nad zemí stejná na celém stroji, a upravte případné odchylky.

8.1.5 Šířkové nastavení vnějších křídel



Obrázek 8.11

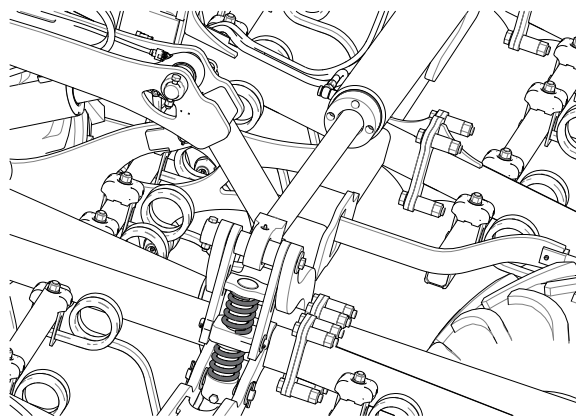
1. Zkontrolujte výšku nad zemí nosníků radliček vnějšího křídla na dvou od sebe co nejvzdálenějších místech, abyste zjistili, zda je třeba křídlo zvednout nebo spustit (případně vodováhu).
2. Nastavte délku pístu hydraulického válce nosného kola vnějšího křídla tak, abyste křídlo uvedli do polohy souběžné se zemí.
3. Přesvědčte se, že vzdálenost hrotů radliček od země na předním nosníku je stejná.



Obrázek 8.12

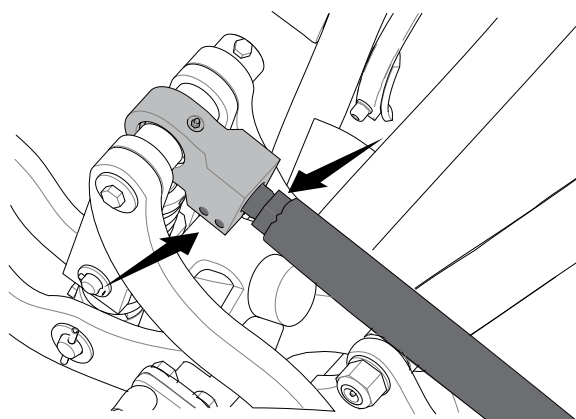
8.2 Kontrola nastavení pístů pro skládání křídel

8.2.1 Vnější křídlo



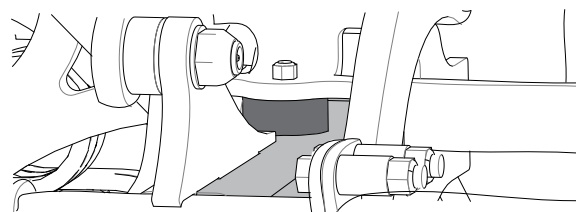
Obrázek 8.13

1. Zkontrolujte pružiny v pružném spoji vnějšího křídla; ty nesmí být ovlivněny v žádném směru.



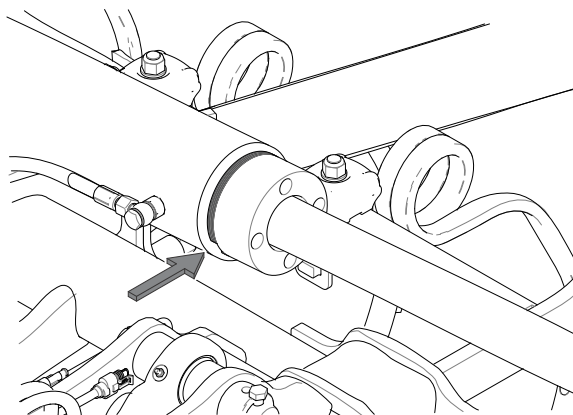
Obrázek 8.14

2. Seříd'te to nastavením pístnice u hlavy pístnice na vnějším pístu pro skládání. Povolte šrouby v hlavě pístnice a našroubujte pístnici.



Obrázek 8.15

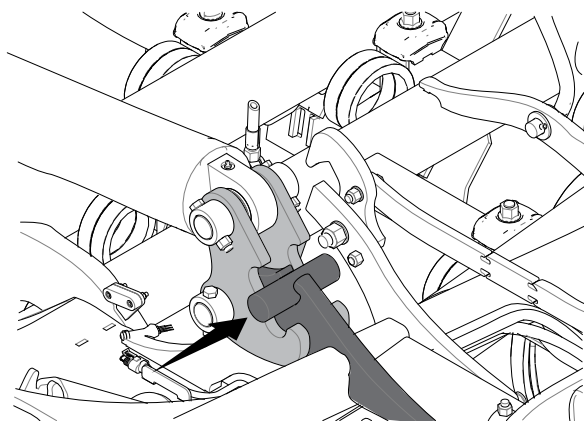
3. Když je vnější křídlo složené, černý pryžový kotouč musí být na rámu, ale při správně nastaveném pístu pro skládání křídel nesmí být stlačený více než asi 2 mm.



Obrázek 8.16

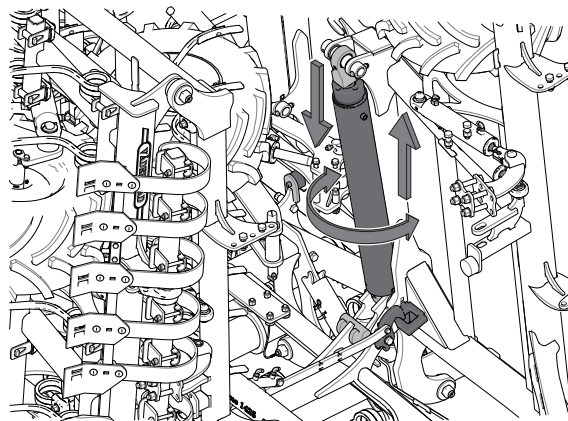
4. Pokud je nutná úprava, protože je pryžový kotouč příliš stlačený, přidejte podložky. Pokud pryžový kotouč není stlačený, odstraňte podložky.

8.2.2 Vnitřní křídlo



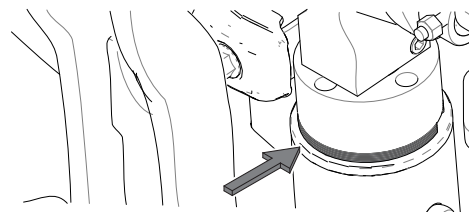
Obrázek 8.17

1. Zkontrolujte, zda je píst pro skládání vnitřního křídla správně nastavený tak, aby táhlo bylo přibližně ve středu vybrání.
2. To lze změnit nastavením hlavy pístnice na pístu pro skládání vnitřního křídla.
3. Složte stroj a zkontrolujte, zda je válec dole a nevyvíjí tah na upevňovací místa pístu.



Obrázek 8.18

4. Když je stroj složený, křídla jsou dole na podpěře a zapadl zámek křídel, mělo by být možné pohybovat pístem, což znamená, že je správně seřízený (pokud písty nelze pohybovat, píst buď příliš táhne, nebo je příliš seřízený).



Obrázek 8.19

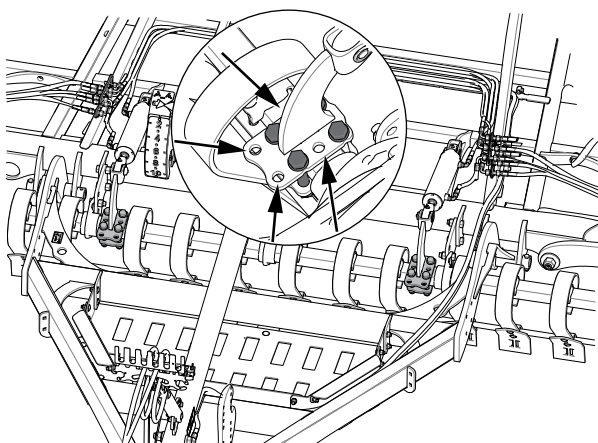
5. Pokud se píst nedostane úplně dolů, je možno přidat podložky.

8.3 Nastavení předního smyku CrossBoard

Přední CrossBoard má hydrauliku sdílenou se skládáním křídel, tzn. přepínací ventil umožňuje přepnout funkci ze skládání křídel na CrossBoard. Nastavením byste měli zajistit, aby byl přední CrossBoard vyrovnaný a bylo možné vertikální nastavení pomocí řady otvorů. Střední sekce bran je CrossBoard posunutý mírně dopředu, což ztěžuje zjištění, zda jsou všechny sekce vyrovnané, ale v tomto případě budete muset zkontrolovat, zda mají stejný úhel vůči zemi.

Pokud požadujete mělkší hloubku zpracování půdy střední sekcí, viz "8.4 Nastavení střední sekce CrossBoard".

8.4 Nastavení střední sekce CrossBoard



Obrázek 8.20

Pokud střední sekce přemísťuje hodně půdy a pracuje do příliš velké hloubky, lze to upravit změnou polohy uchycení pístu. Přesuňte šrouby do otvorů podle šipek a střední sekce CrossBoard se zvedne.

8.5 Nastavení zadního smyku CrossBoard

Zadní hydraulický CrossBoard pracuje stejným způsobem jako přední, ale má samostatný nastavovací okruh. Obě sekce CrossBoard mají stupnice, jež indikuje jejich polohu.

8.6 Nastavení zavlačovacího nářadí



Přídavná zařízení jsou pod pružinou a mají uvolňovací ústrojí pro otočení zařízení, když při couvání pronikne do země.



Zajistěte, aby držáky na klice byly pravidelně mazány. Použijte mazivo ve spreji.



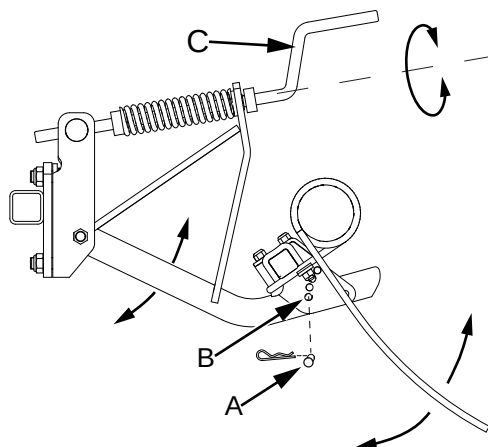
Klika má sklápěcí zámek; pro použití kliky uvolněte zámek. Uvědomte si, že během používání stroje je sklápěcí zámek sklopený dolů.



Pružina na klikách nesmí být nikdy úplně stlačena.

8.6.1 Zavlačovací brány, přední

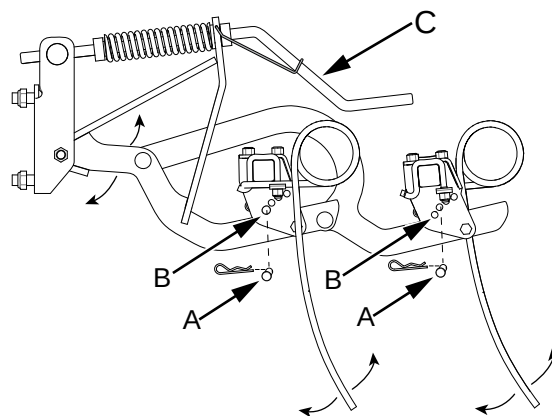
Při seřizování by nářadí mělo být zvednuto.



Obrázek 8.21

1. Pracovní úhel se nastavuje přemístěním kolíku (A) v řadě otvorů (B).
2. Pracovní hloubku lze seřídít klikami (C).
3. Nastavte všechny kliky na stejnou délku.
4. Nastavte zavlačovací brány do požadované polohy.

8.6.2 Zavlačovací brány, zadní (dvojitě zavlačovací brány)



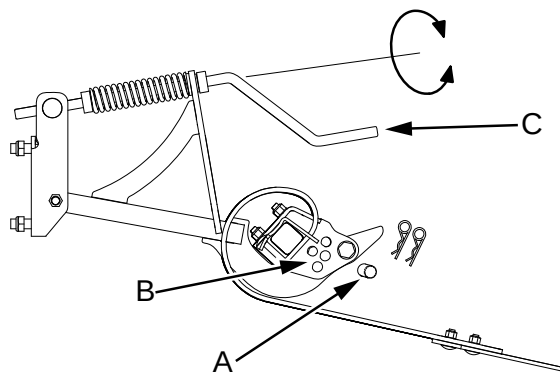
Obrázek 8.22

Při seřizování by nářadí mělo být zvednuto.

1. Pracovní úhel se nastavuje přemístěním kolíku (A) v řadě otvorů (B).
2. Pracovní hloubku lze seřídít klikami (C).
3. Nastavte všechny kliky na stejnou délku.
4. Nastavte zavlačovací brány do požadované polohy.

8.6.3 Kypřič

1. Při seřizování musí být stroj zvednutý.

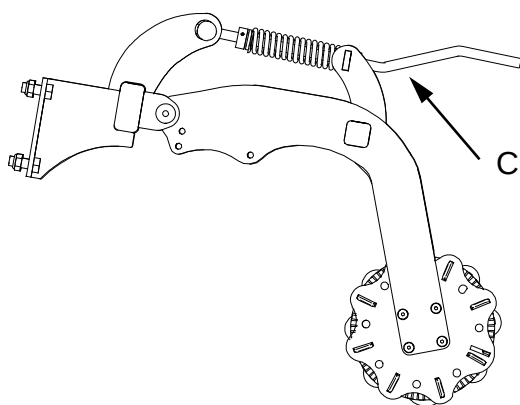


Obrázek 8.23

2. Pracovní hloubku lze seřadit klikami (C). Nastavte všechny kliky na stejnou délku.
3. Pracovní úhel se nastavuje přemístěním kolíku (A) v řadě otvorů (B).

Pokud si nepřejete používat přídavné zařízení, seřídte pracovní hloubku na maximum pomocí klik (C). Nastavte také pracovní úhel tak, aby radličky byly téměř rovnoběžné se zemí.

8.6.4 Drtící válec

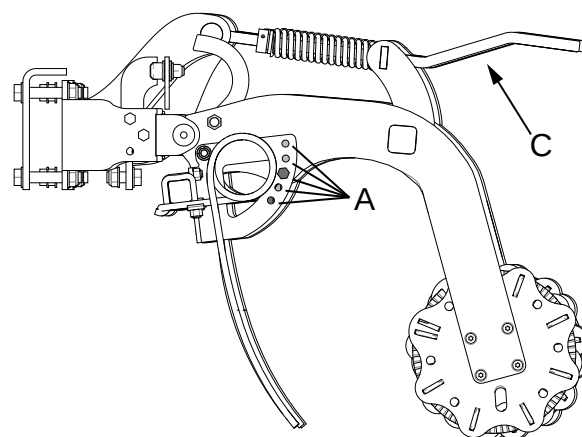


Obrázek 8.24

Pro zajištění správného nastavení byste měli přednastavit pracovní hloubku a vodorovné vyrovnaní stroje se zemí. Pracovní hloubku lze seřadit klikami (C).

Na půdách s nízkým obsahem jílu a humusu může být válec provozován s využitím pouze jeho vlastní hmotnosti. Na hutnějších a těžších půdách byste měli provádět zkušební jízdy, abyste zjistili, jaké nastavení poskytuje nejlepší výsledky. Nastavte všechny kliky na stejnou délku.

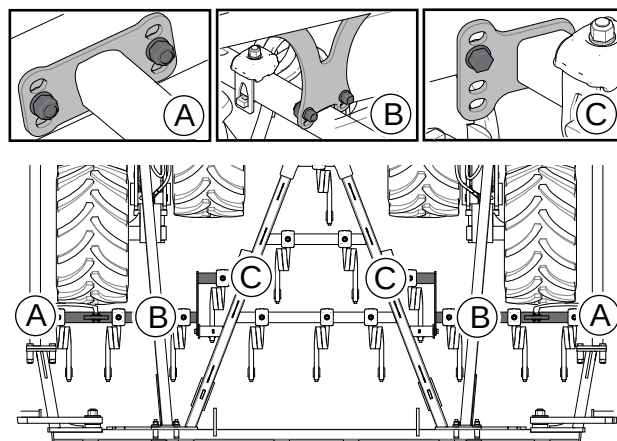
8.6.5 Drtící válec se zavlačovacími branami



Obrázek 8.25

Chcete-li změnit úhel zavlačovacích bran, změňte polohu šroubu a matice v řadě otvorů (A). Pracovní hloubku lze nastavit klikami (C).

8.7 Nastavení nosníků radliček za zadními koly

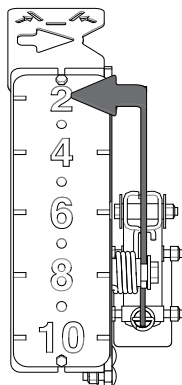


Obrázek 8.26

Pokud střední sekce stroje zanechává jízdní stopy, můžete buď namontovat hrot Marathon, jehož možnost vertikálního nastavení činí 15/25, nebo nastavit sekce rámu za koly stroje na střední sekci.

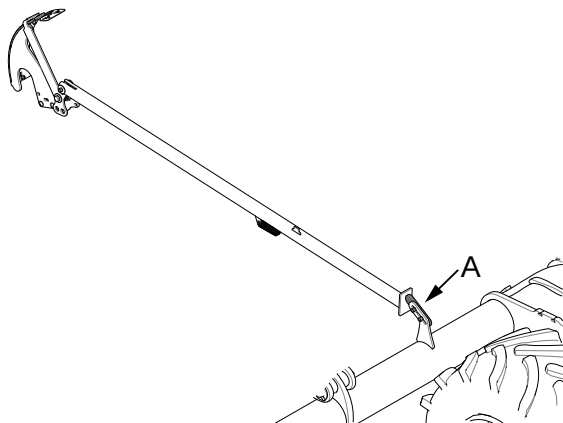
Nosníky radliček za zadními koly lze nastavit do dvou poloh. Na standardní polohu je stroj sestaven v továrně, přičemž všechny nosníky radliček na celém stroji jsou ve stejné poloze. Aby radličky pronikaly hlouběji, lze rámy nastavit a spustit dolů asi o 25 mm.

8.8 Nastavení stupnice indikující pracovní hloubku a polohu skládání



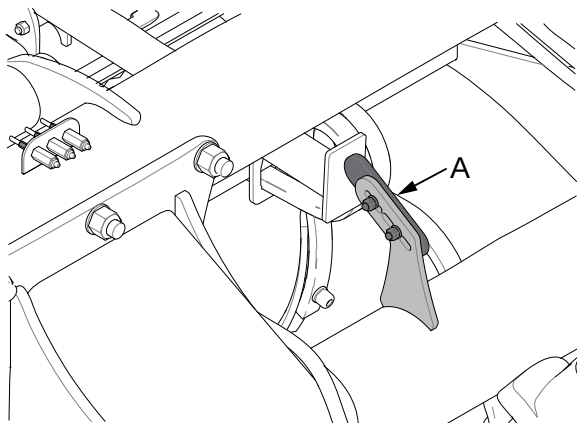
Obrázek 8.27

1. Spusťte stroj tak, aby se hroty právě dotýkaly země. Šipka ukazatele by pak měla být v poloze 2.



Obrázek 8.28

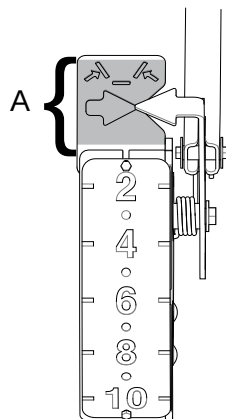
2. Není-li šipka v poloze 2, nastavujte protikus držáku A dopředu nebo dozadu, dokud šipka nebude v poloze 2.



Obrázek 8.29

3. Povolte šrouby a nastavte desku (A).
4. Pro jemné nastavení můžete posunout stupnici.

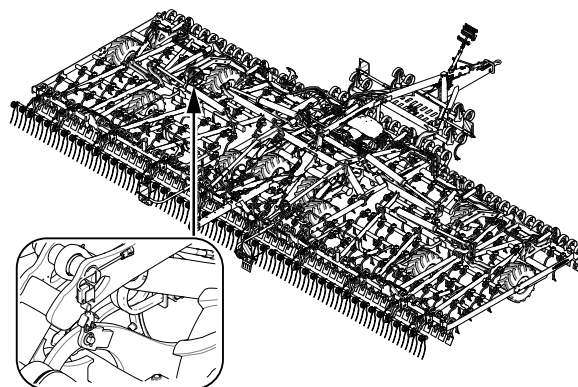
5. Zvedněte stroj až nahoru. Spusťte ho do polohy skládání (šipka musí být naproti druhé šipce).



Obrázek 8.30

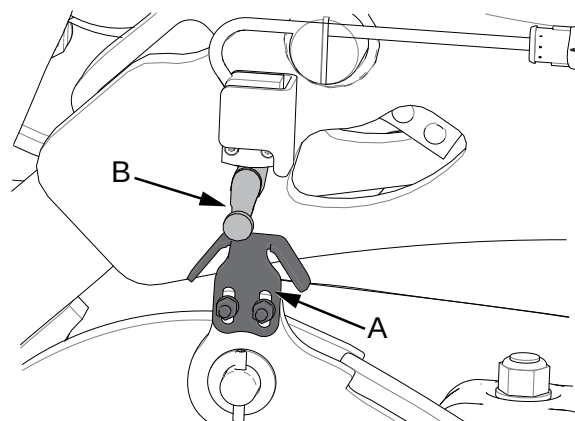
6. Když je stroj správně v poloze skládání, svítí

kontrolka skládání křídel  . Zkontrolujte, zda se kontrolka rozsvěcuje v oblasti skládání (A).



Obrázek 8.31

7. Pokud je poloha oblasti posunutá, nastavte snímač polohy tak, aby byla poloha skládání správná.



Obrázek 8.32

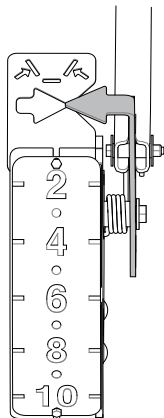
8. Povolte šrouby a posuňte držák (A) tak, aby se změnil také snímač polohy (B).

9. Zkontrolujte, zda svítí kontrolka, když je šipka v oblasti (A), "Obrázek 8.30 ". Pokud je šipka mimo, proveďte nastavení znovu.

8.9 Uvedení do přepravního režimu



Před jízdou se strojem se ujistěte, že je zvednutá odstavňá podpěra stroje.



Obrázek 8.33

1. Høj upp maskinen till topp. Sänk ner till fälläget (pilen ska stå mitt emot den andra pilen). Lampan



tänds då det är möjligt att fälla ihop maskinen.

2. Pomocí ControlStation přejděte z pracovní polohy



do přepravní polohy

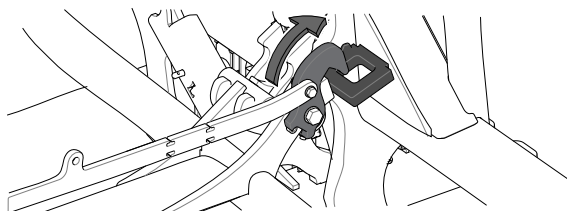


3. Fäll ihop maskinen tills alla vingar fällts ihop helt.
4. Zvedněte stroj až nahoru.

8.9.1 Zajištění křídlových sekcí pro přepravu

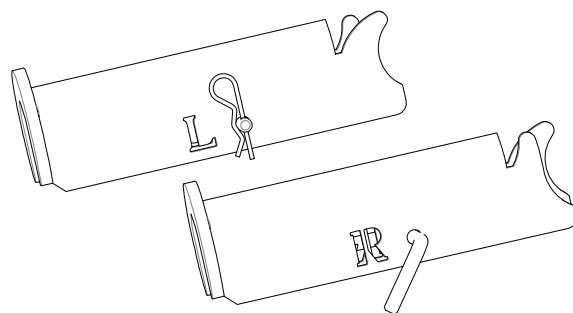


Ujistěte se, že jsou písky náprav kol stroje zajištěné bezpečnostními příchytkami (vpravo a vlevo).



Obrázek 8.34

1. Přesvědčte se, že zapadl zámek křídel.



Obrázek 8.35

2. Namontujte bezpečnostní příchytky. Jsou označené jako levá a pravá.
3. Před přepravou po silnici vypněte ControlStation.

9 Nastavení na poli

9.1 Odvzdušnění a opětovné nastavení

Hydraulický systém s řadou hlavních a pomocných válců byste měli odvzdušnit asi třikrát během pracovního dne a na začátku každé pracovní směny. Odvzdušněním hydraulického systému se sníží poměr mezi válci. Když jsou hydraulické válce v nejvyšší poloze, dovolují průsak, který umožňuje, aby olej protékal systémem a vytěsnil veškerý vzduch.

9.2 Nastavení pracovní hloubky

Požadované pracovní hloubky na poli dosáhnete:

1. Zajistěte reset paměťového válce. Viz "11.10.5 Resetování paměťového válce".
2. Spusťte stroj do pracovní polohy.
3. Pro nastavení požadované pracovní hloubky aktivujte

řídící funkci .

4. Ovládací pákou hydrauliky (modrý okruh) nastavte hloubku.
5. Ujistěte se, že jste dosáhli správné pracovní hloubky

Například při otáčení se stroj zvedá a spouští pomocí normální funkce zvedání/spouštění. S pomocí paměťového válce se stroj vrátí do své předchozí pracovní hloubky.

9.3 Jemné seřízení na poli

1. Zkontrolujte souběžnost stroje v pracovní poloze.
2. Upravte nastavením horního ramene; viz "8.1.1 Podélné nastavení střední sekce".
3. Zkontrolujte, zda je po celé šířce stroje správná pracovní hloubka.
4. Ujistěte se, že CrossBoard a tažená nářadí jsou synchronizované (mají stejný tlak).

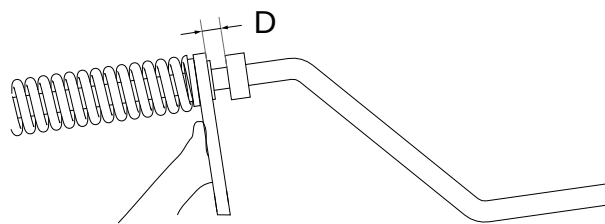
9.4 Přídavná nářadí



Přídavná zařízení jsou pod pružinou a mají uvolňovací ústrojí pro otočení zařízení, když při couvání pronikne do země.



Pružina na klikách nesmí být nikdy úplně stlačena.

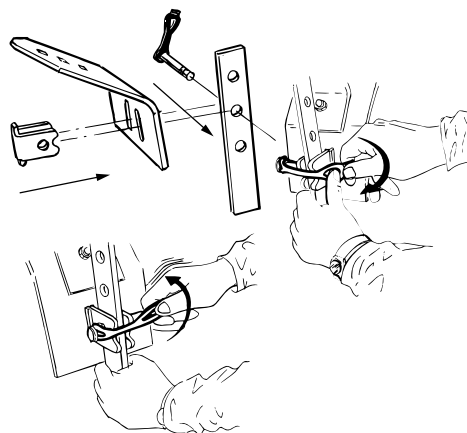


Obrázek 9.1

Ujistěte se, že vlečené nářadí má během práce správné zatížení.

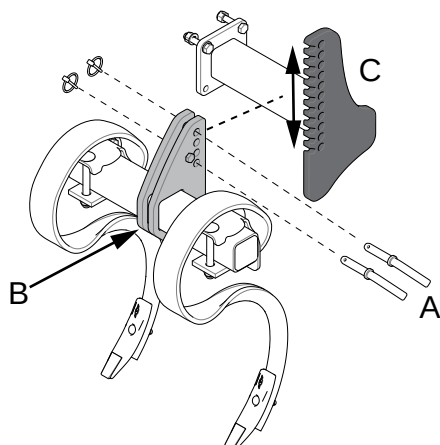
Nastavujte kliky, dokud vzdálenost nebude 10–20 mm (D).

9.5 Systém rychlé výměny pro CrossBoard



Obrázek 9.2

9.6 Kypřič stop traktoru



Obrázek 9.3

Postup nastavení:

1. Vytáhněte kolíky (A).
2. Nastavte kypřič stop (B) vertikálně v (C).
3. Nasad'te opět kolíky (B).

För att luckra traktorns spår på bästa sätt kan spårluckrarna även justeras i sidled, genom att lossa pinnarna och förflytta dem på fyrkantsröret. Åtdragningsmoment 55+/-5 Nm.

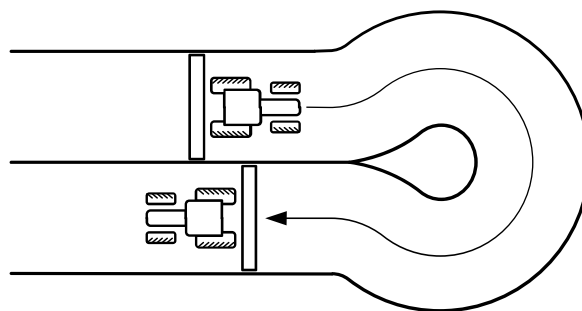
9.7 Použití stroje



Stroj nesmí být provozován se zataženými nebo složenými vnějšími křídly.



Před jízdou se strojem se ujistěte, že je zvednutá odstavná podpěra stroje.



Obrázek 9.4

Když je stroj v pracovní poloze, nezatačejte příliš prudce při otáčení na souvratích, protože se tím na souvrati mohou vytvořit prohlubně a nerovnosti a může se poškodit vnější nářadí stroje. Doporučené otáčení viz "Obrázek 9.4".

10 Přeprava

10.1 Brzdy

10.1.1 Všeobecná údržba před každou sezonou

1. Přesvědčte se, že všechny kabely a hadice jsou nepoškozené a nepropustné.
2. Zkontrolujte funkci brzd a seříd'te brzdy.

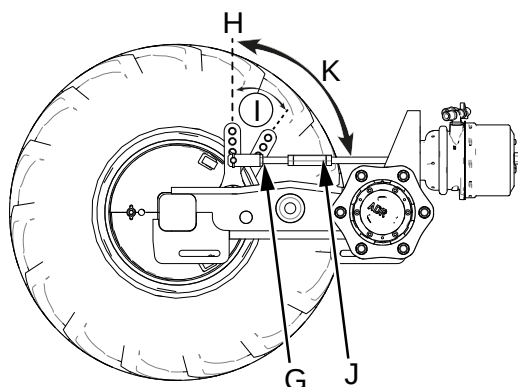
10.1.2 Seřízení brzd



Nastavení brzd byste měli seřídít, když je stroj nový, a potom dvakrát ročně.

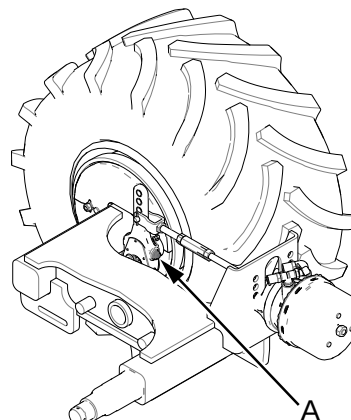


Při neseřizovaných brzdách se časem sníží brzdňý účinek a nakonec brzdy přestanou fungovat úplně.



Obrázek 10.1

1. Při tomto seřizování připojte stroj k traktoru. Odhadněte úhel (K) v zabrzděné poloze. Úhel se musí blížit 90°, ale nesmí být větší než 90°.



Obrázek 10.2

2. Pokud je nutné úhel nastavit, použijte nástrčný klíč a zatlačte zajišťovací objímku pod pružinou, která zajišťuje šroub (A) na rameni páky (H). Nastavení proved'te otáčením šroubu (A). Po nastavení se ujistěte, že vyskočila zajišťovací objímka a opět zajišťila šroub. Změřte zdvih (I) brzdových válců mezi nezabrzděnou a zabrzděnou polohou.
3. Při tomto měření zajistěte, aby při deaktivovaných brzdách byla úplně zatažená tyč (J). Pokud je zdvih (I) větší než 55 mm, musíte brzdu seřídít.
4. Odstraňte vidlici (G) z ramene páky (H).
5. Pak vyšroubovávejte vidlici (G) na tyči (J), dokud nedosáhnete zdvihu 50 mm.
6. Namontujte opět vidlici (G). Vidlice musí být umístěna ve třetím otvoru od vnějšího okraje páky.
7. Brzdu vyzkoušejte. V případě potřeby ji znovu seříd'te.

10.1.3 Výměna brzdových součástí



Veškeré brzdové obložení na těžé nápravě musí být vyměněno naráz.

Obložení a bubny brzdového systému jsou součásti podléhající opotřebení.

10.1.4 Pneumatické brzdy

Jedná se o bubnové brzdy bez samočinného nastavení.

Systém funguje pomocí stlačeného vzduchu. Skládá se z tlakového zásobníku, jednoho nebo několika brzdových válců s mechanickou pružinou, jednoho brzdového ventilu s příslušným odlehčovacím ventilem a dvou hadic s přípojkou k traktoru. Vzduch vstupuje do systému přes filtr, a proto není znečištěný.

K dispozici je integrovaná nouzová brzda, která se aktivuje v případě odpojení stroje od traktoru.

Brzdový systém je koncipován pro následující tlaky vzduchu:

Tableau 10.1

Napájecí tlak:	6,5 bar	Červená přípojka
Řídící spojka:	0–6,5 bar	Žlutá přípojka

10.1.4.1 Připojení brzd

Připojte potrubí stlačeného vzduchu brzdového systému a vedení pro řízení k brzdovým armaturám traktoru.

Při připojení k traktoru se tlakový zásobník naplní stlačeným vzduchem. Během provozu se v tlakovém zásobníku udržuje tlak asi 6,5 bar. Stroj je brzděn brzdovým pedálem traktoru.

10.1.4.2 Odpojení brzd



Odpojení a odstavení musíte provést vždy na rovném, pevném povrchu.

1. Když nářadí odpojíte, automaticky se aktivuje provozní brzda. NENÍ to tedy parkovací brzda (pružinová brzda).
2. Pro aktivaci parkovací brzdby musíte zatlačit červené parkovací tlačítko (A) tak, abyste vypustili vzduch z válce pružinové brzdby a pružinová brzda se aktivovala.

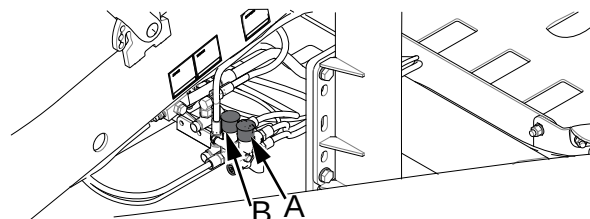


Pokud jste parkovací brzdou neaktivovali, brzdový systém bude stále přepnutý na pružinovou brzdou, když již zásobník vzduchu nebude pod tlakem. Nářadí nebudou moci neúmyslně ujet.

3. Tlačítko parkovací brzdby (A) musí být ručně resetováno, až je nářadí znovu připojeno k traktoru; parkovací brzda se jinak neuvolní.
4. Parkovací brzdou lze aktivovat i v případě, že je nářadí připojené k traktoru.
5. Odpojené nářadí s tlakem v tlakovém zásobníku nejméně 5 barů lze přemístit vytažením červeného parkovacího ventilu (A) a stisknutím černého odlehčovacího ventilu (B). Brzdy se tím uvolní a nářadí se může volně pohybovat.
6. Resetujte odlehčovací ventil (B) a zatlačte červený parkovací ventil (A). Jinak bude hrozit nebezpečí neúmyslného ujetí stroje.

7. Když bylo nářadí zbaveno tlaku a nemáte přístup ke stlačenému vzduchu, nelze s nářadím pohybovat, protože je aktivní pružinová brzda. Abyste mohli stroj přemístit, musíte uvolnit napětí pružiny šroubem umístěným na zadní straně válce pružinové brzdby. Šroub pak musíte znovu nastavit pro normální provoz, jinak hrozí nebezpečí neúmyslného ujetí stroje.

10.1.4.3 Manévrování se strojem



Obrázek 10.3

Když se má stroj přemísťovat v uzavřeném prostoru bez jeho připojení k traktoru brzdovými spojkami.

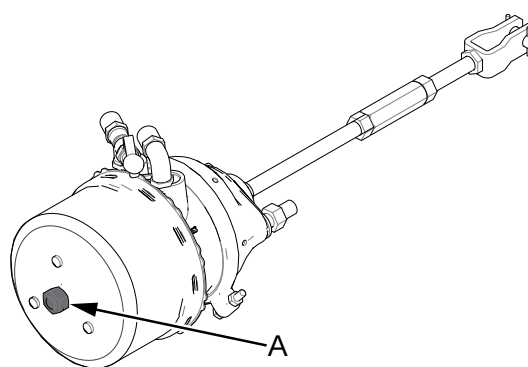
Tlakový zásobník pod tlakem:

Když je zásobník pod tlakem (min. 5 barů), lze brzdy uvolnit vytažením červeného parkovacího tlačítka (A) a stisknutím černého tlačítka odlehčovacího ventilu (B). Brzdy se tím uvolní a nářadí se může volně pohybovat.

Prázdný tlakový zásobník:

Když je tlakový zásobník prázdný, aktivuje se pružina v brzdovém válci s pružinou a brzda se zatáhne. Aby se stroj mohl pohybovat, musíte uvolnit pružinu.

Uvolněte brzdy takto:



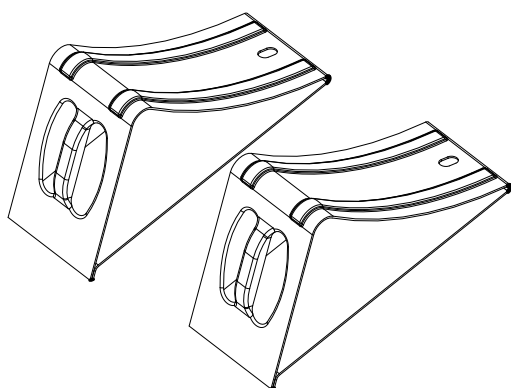
Obrázek 10.4

1. Otáčejte maticí (A) proti směru hodinových ručiček, abyste mechanicky stlačovali pružinovou brzdou. Brzda se postupně uvolní.
2. Brzda se tak úplně uvolní a stroj se může pohybovat.

Aby stroj nezačal ujíždět, musíte bezprostředně po přemístění stroje opět utáhnout matici (A).

10.1.4.4 Parkování

1. Když odpojíte nářadí, automaticky se aktivuje pružinová brzda. NENÍ to tedy parkovací brzda (pružinová brzda).
2. Pro aktivaci parkovací brzdy musíte zatlačit červené parkovací tlačítko (A) tak, abyste vypustili vzduch z válce pružinové brzdy a pružinová brzda se aktivovala.



Obrázek 10.5

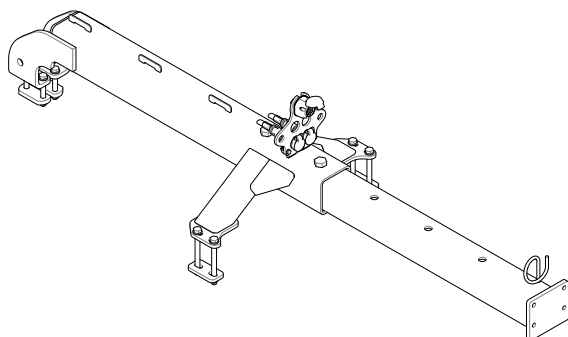
Když stroj odstavíte na veřejné komunikaci nebo v její blízkosti, musíte založit kola klíny (A).

10.2 Zadní závěsná tyč (příslušenství)

(Platí pouze pro NZX 1250)



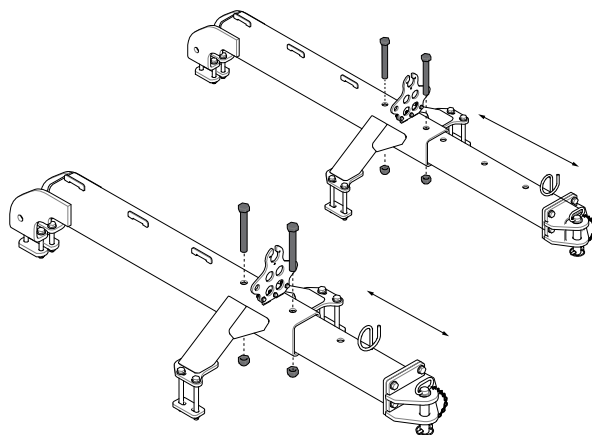
Majitel / obsluha odpovídá za dodržování národních dopravních předpisů při přepravě stroje po veřejné komunikaci. Vezměte prosím na vědomí, že připojené stroje také ovlivňují tlak koule na traktor.



Obrázek 10.6

Stroj může být vzadu vybavený závěsnou tyčí, k níž lze připojit pěch, pokud je požadováno utužení půdy.

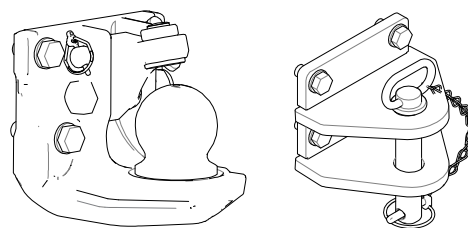
Maximální přípustné zatížení zadní závěsné tyče je 9 500 kg. Hmotnost na závěsné kouli na zadní závěsné tyči nesmí překročit 800 kg. Hmotnost na závěsné kouli překračující maximální hodnotu na zadní závěsné tyči bude mít za následek nízkou nebo nevýznamnou hmotnost na tažné kouli traktoru. Nepřítomnost tlaku na kouli může rovněž zhoršit manipulační charakteristiky traktoru. Doporučená hmotnost na kouli traktoru by proto měla činit nejméně 4 % celkové základní hmotnosti bran.



Obrázek 10.7

Tažnou délku závěsné tyče lze nastavit do několika poloh. Délku tažné tyče lze upravit o 75 cm v krocích po 25 cm. Měli byste zkontrolovat délku závěsné tyče spolu s různými volbami pro tažnou délku na připojeném válci, abyste zajistili možnost dosažení požadovaného poloměru otáčení a aby válec při otáčení nekolidoval s nářadím taženým za branami. Při provozu s připojeným válcem mohou být požadovány delší souvratě, aby válec nekolidoval s branami. Pro zajištění největší možné stability stroje během přepravy i na poli byste závěsnou tyč neměli upravovat víc, než je nutné.

10.2.1 Připojovací zařízení závěsné tyče



Obrázek 10.8

Zadní rozhraní závěsné tyče pro připojovací zařízení má standardní velikost (80 x 140 mm), což znamená, že vyhovuje více připojovacím zařízením.

11 Údržba a servis



Než zahájíte jakoukoli servisní nebo údržbářskou práci, musíte stroj vždy zajistit.



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic pod tlakem. Před prováděním servisu na hydraulickém systému vypusťte akumulátory tlaku.

11.1 Bezpečnost při provádění servisu



Při provádění práce na stroji vždy vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček zapalování.



Než zahájíte jakoukoli servisní nebo údržbářskou práci, musíte stroj vždy zajistit.



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic pod tlakem. Po údržbě hydraulického systému doplňte uniklý olej.



Uvědomte si, že špatně provedené svařování může mít za následek těžké nebo smrtelné zranění. V případě pochybností se spojte s kvalifikovaným svářečem a vyžádejte si pokyny.



Zachovávejte maximální čistotu při všech pracích s hydraulickým systémem stroje! Otřete ho čistým papírem nebo utěrkou. Položte díly na čistý povrch (ne přímo na pracovní stůl). Díly před montáží opláchněte například odmašťovacím přípravkem.



Nikdy nevyplachujte ložiska vodou pod vysokým tlakem! Je důležité po umytí promazat ložiska, aby se vytlačila všechna zachycená voda.



Ložiska nikdy nečistěte přímo proudem vody pod vysokým tlakem. Elektrické součásti čistěte proudem vzduchu nebo otřením lehce navlhčeným hadříkem.



Pro zachování vysoké úrovně jakosti a provozní bezpečnosti stroje používejte pouze originální náhradní díly Väderstad. Použijete-li jiné než originální náhradní díly, bude neplatná záruka a nebudou uznány záruční reklamace.



Obrázek 11.1

1. Mažte stroj v intervalech uvedených v plánu mazání a vždy před uskladněním na zimu a po něm a po čištění vysokotlakou vodou.
2. Před provozem zkontrolujte dotažení všech matic a šroubů (neplatí pro šrouby v kloubech).
3. V průběhu sezony pravidelně kontrolujte, zda se provozem neuvolnily matice a šrouby a jak jsou opotřebené klouby a montážní místa hydraulických válců.

11.2 Zajištění stroje pro servis



Když má být na stroji prováděna nějaká práce, musí být vždy zaparkován na pevném a rovném povrchu.



Při práci na hydraulickém systému musí být křídla sklopená dolů a stroj spuštěný na zem.

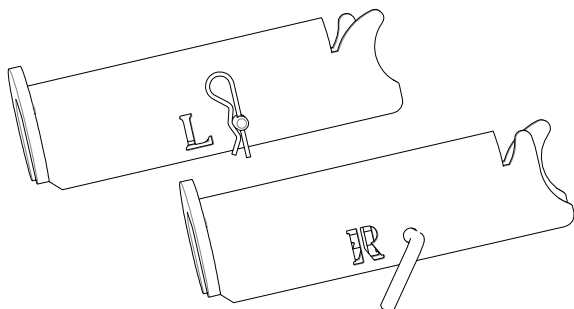


Pokud jsou v hydraulickém systému tlakové zásobníky, před prováděním servisní nebo údržbářské práce z nich musíte vypustit olej.



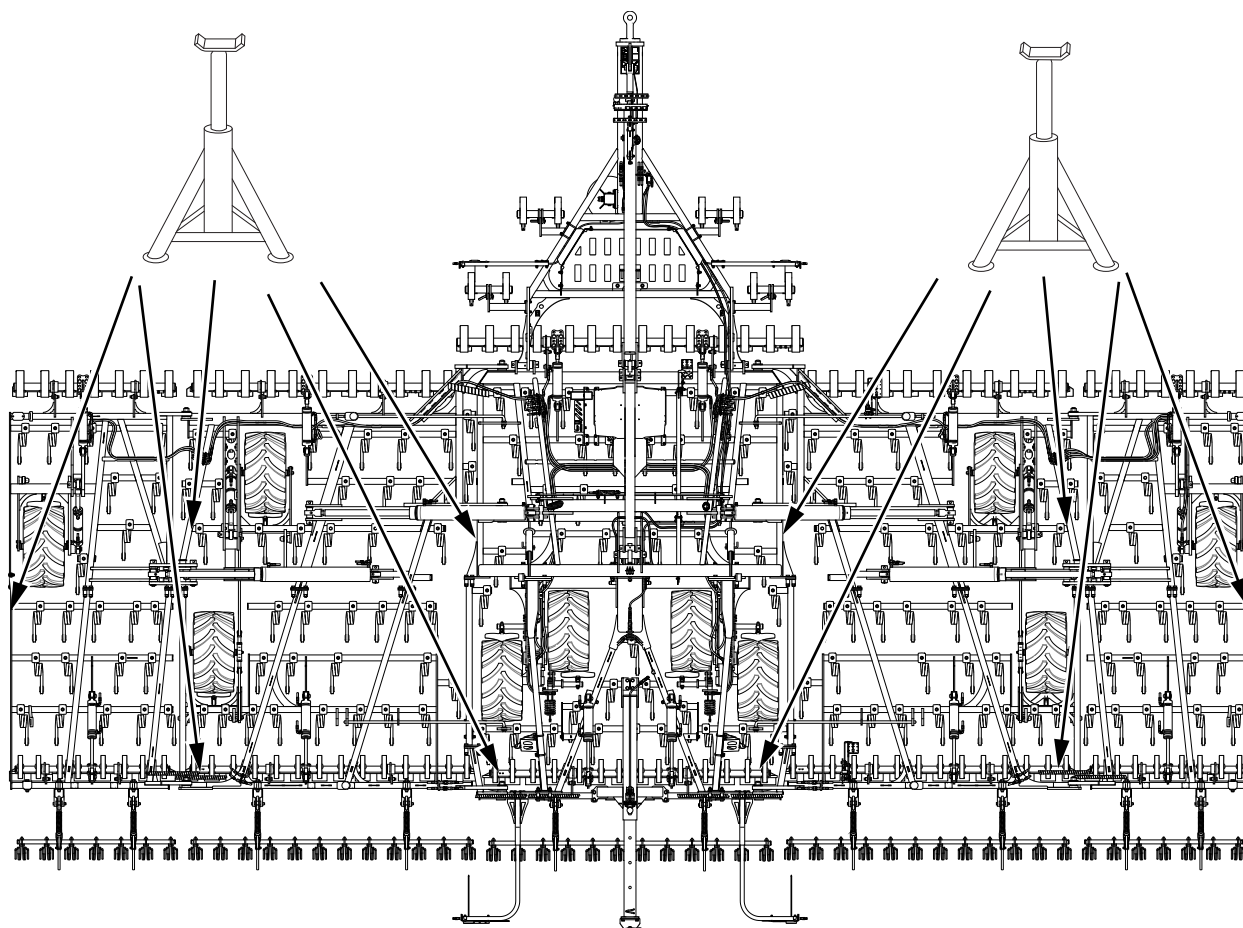
Před prováděním práce pod nahoru vyklopenou křídlovou sekci zkontrolujte, zda jsou nasazené její zajišťovací háky.

1. Zvedněte stroj do plné přepravní výšky.
3. Spusťte a zajistěte odstavnou podpěru.



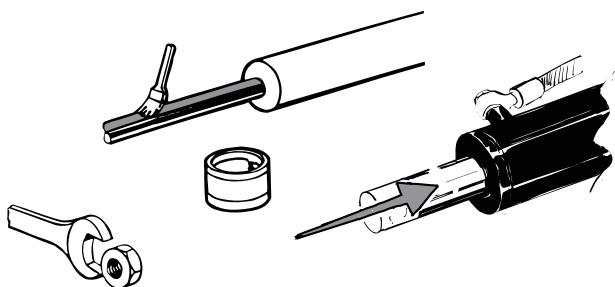
Obrázek 11.2

2. Zajistěte zvedací válce střední sekce bezpečnostními příchytkami (vlevo, vpravo).



Obrázek 11.3 Umístění podpěr

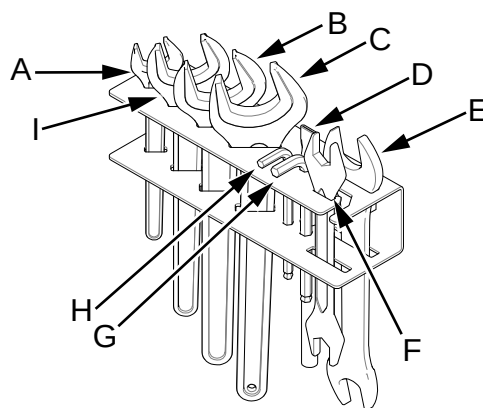
11.3 Pravidelná údržba



Obrázek 11.4

- Před vyjetím zkontrolujte dotažení všech matic a šroubů.
- Po celou sezonu pravidelně kontrolujte pevné dotažení šroubů a svorníků a kontrolujte opotřebení spojů a úchytů hydraulických válců.
- Průběžně kontrolujte tlak v pneumatikách.
- Hydraulický systém za normálních okolností nevyžaduje údržbu, ale kontrolujte, zda se nepoškodily hadice a spojky.
- Mažte stroj v intervalech uvedených v tabulce mazání a vždy před uskladněním na zimu a po něm a po čištění vysokotlakou vodou.
- Díly stroje s lesklou povrchovou úpravou, jako jsou například pístnice a rychle opotřebitelné součásti, byste měli před dlouhým uskladněním ošetřit prostředkem proti korozi.
- Použitím odmašťovacího prostředku odstraníte ochranný voskový povlak, kterým jsou při výrobě opatřeny hydraulické spojky, pokovené šrouby a ostatní exponovaná místa. Ochranný voskový povlak lze obnovit přípravkem *Tectyl Dinitrol 1000* nebo *Mercasol*.
- Kontrolujte tažné oko stroje, viz “11.6.2 Kontrola tažného oka stroje”.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození hadic a spojek.
- Dále utáhněte šrouby a matice kol.

11.4 Nářadí



Obrázek 11.5

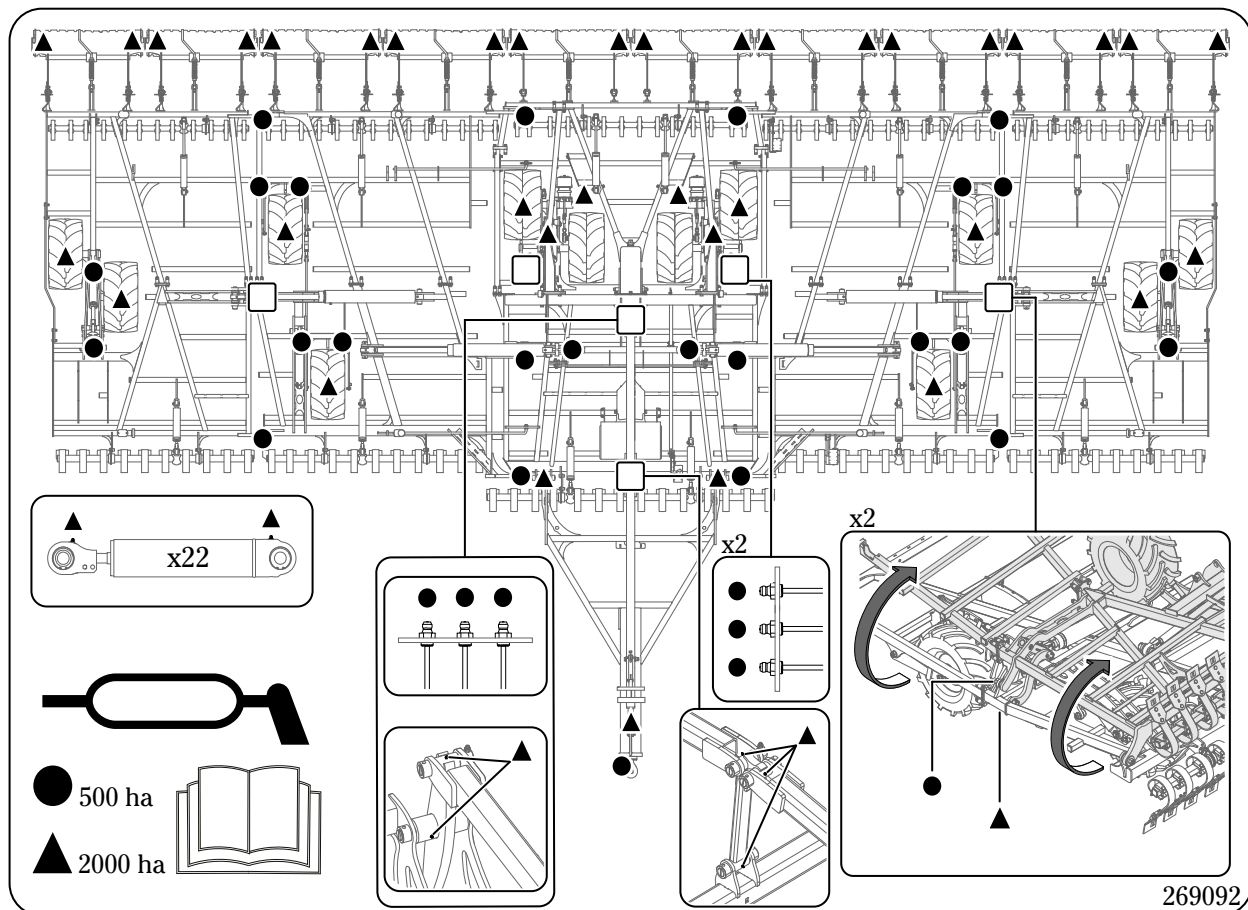
Stroj je vybavený soupravou nástrojů tvořenou následujícími položkami:

- A. Klíč, NV 27
- B. Klíč, NV 46
- C. Klíč, NV 50
- D. Prodlužovací trubky (používají se pro zajištění větší síly imbusových klíčů H a I)
- E. Klíč, 30–36
- F. Klíč, 22–24
- G. Imbusový klíč
- H. Imbusový klíč
- I. Klíč, NV 41

11.5 Mazací body

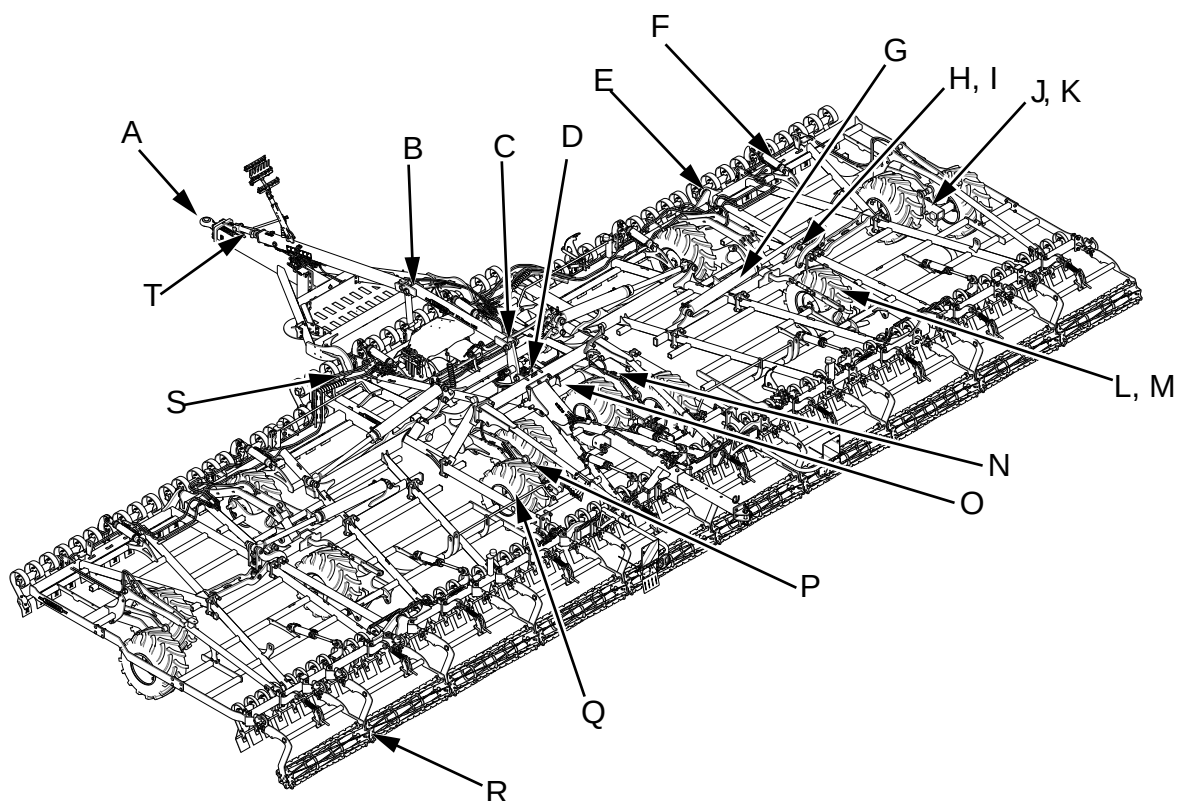


Bezpečnost především! Nelezte pod stroj, mažte raději shora nebo stroj bezpečně podepřete podpěrami.

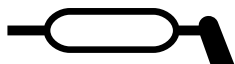


Obrázek 11.6 Etiketa na stroji s údaji pro mazání

Ve skřínce stroje na dokumenty je mazací tabulka, již lze použít pro získání lepšího přehledu o mazaných bodech při mazání.

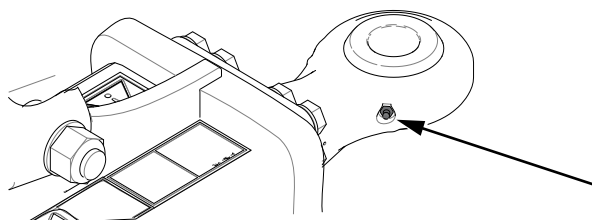


Obrázek 11.7 NZX 1425

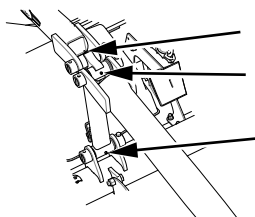


Obrázek 11.8

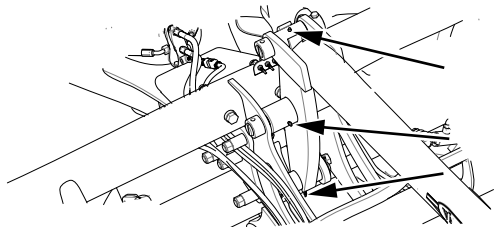
- Různé intervaly mazání stroje viz též etiketu na stroji s údaji pro mazání.
- Promažte všechny maznice v uvedených intervalech mazání a vždy po mytí tlakovou vodou. Vodu nikdy nesměřujte na ložisko! Proudem vody pod vysokým tlakem se mohou poškodit těsnění a to má za následek korozi kuličkových ložisek!
- Mazání provádějte podle tabulky 2–3 zdvihy mazacího lisu na každé maznici.
- Mažte na konci každé sezony.



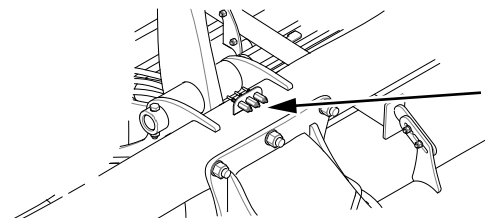
Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
A	Dragöglä	500	500	1	1



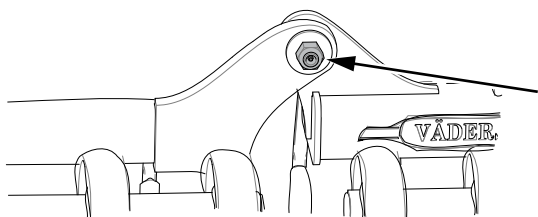
Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
B	Länke	500	500	3	3



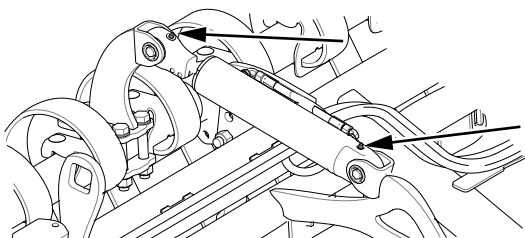
Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
C	Länke	500	500	3	3



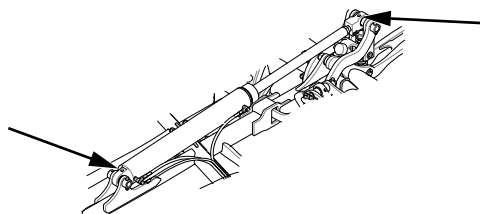
Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
D	Hjulställ	500	500	3	3



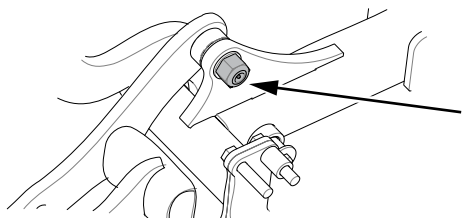
Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
E	Vingled	500	500	10	10



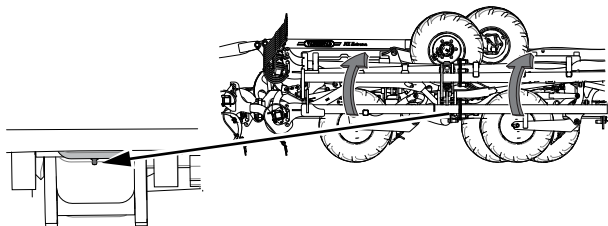
Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
F	Válec	2 000	2 000	36	36



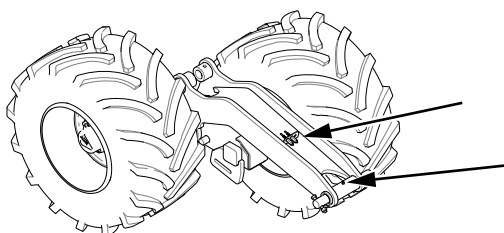
Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
G	Válec	2 000	2 000	8	8



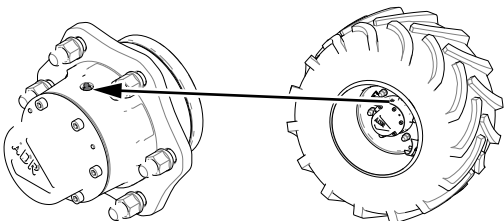
Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
H	Vingled	500	500	2	2



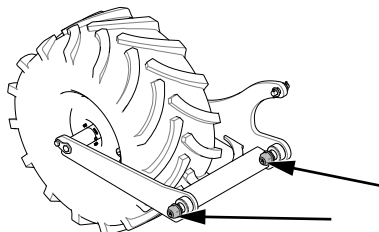
Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
I	Držák křídla (vnější)	2 000	2 000	1	1



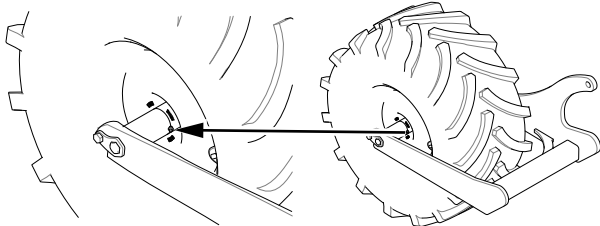
Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
J	Hjulvagga	—	500	—	6



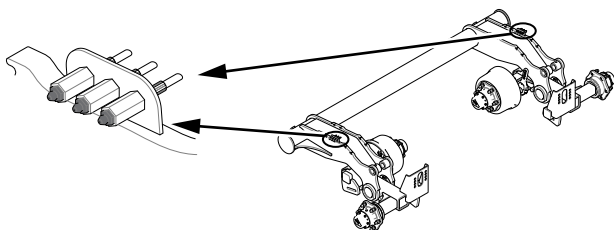
Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
K	Náboje kol	—	2 000	—	4



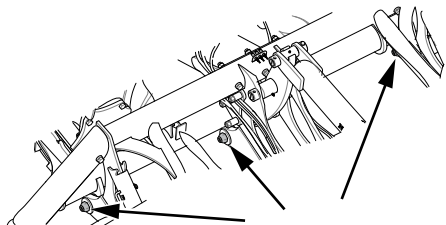
Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
L	Hjulvagga	500	500	12	12



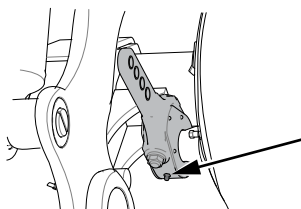
Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
M	Kolo	2 000	2 000	6	4



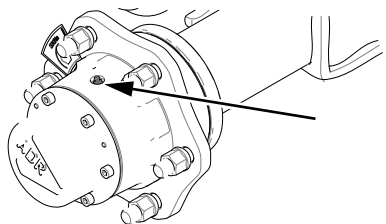
Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
N	Hjulvagga	500	500	6	6



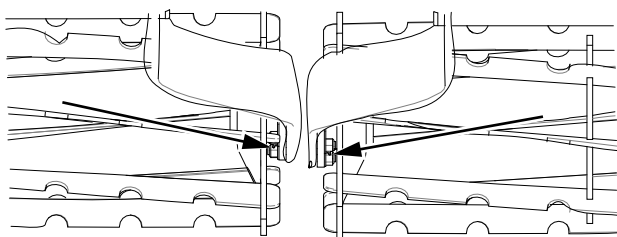
Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
O	Hjulställ	500	500	3	3



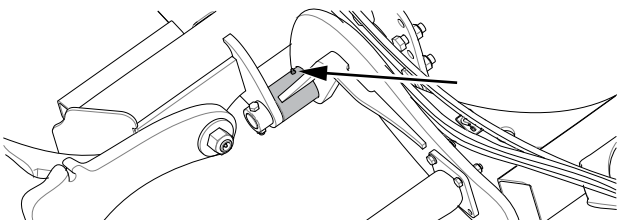
Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
P	Rameno páky (pneumatická brzda)	2 000	2 000	2	2



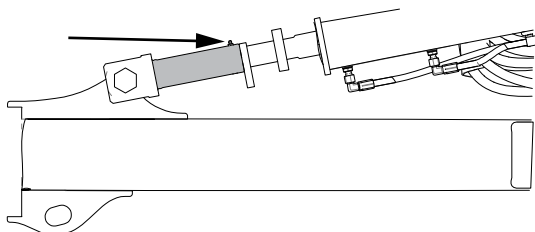
Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
Q	Náboje kol	2 000	2 000	4	4



Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
R	Drticí válec	2 000	2 000	20	20



Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
S	Závěsná tyč	2 000	2 000	1	1



Poz.	Mazací body	Intervaly mazání (ha/ sezona)		Počet mazacích bodů	
		NZX 1250	NZX 1425	NZX 1250	NZX 1425
T	Tryckstang	500	500	1	1

11.6 Tažná oj

11.6.1 Tažné oko



Tažné oko nikdy nesvařujte, protože to může dramaticky snížit jeho pevnost. Vždy doporučujeme výměnu opotřebovaných tažných ok!

Stroj je vybavený normalizovaným tažným rozhraním. Přesvědčte se, že je vámi vybrané tažné oko vhodné pro váš stroj.

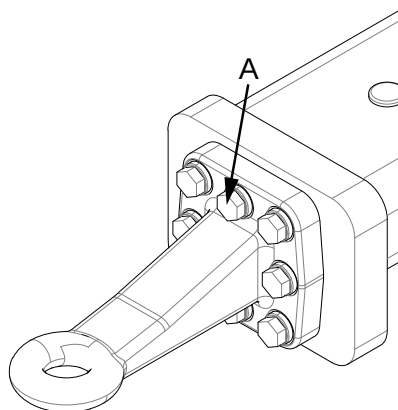
11.6.2 Kontrola tažného oka stroje

Když se tažné oko opotřebí, měli byste je vyměnit. Kontrolujte rovněž šroubové spoje tažného oka.

11.6.3 Kontrola závěsného zařízení traktoru

Pokud je stroj vybavený závěsnou tyčí, pravidelně kontrolujte vůli a opotřebení závěsného zařízení traktoru. Přílišné opotřebení závěsného zařízení traktoru v sobě zahrnuje také potenciální riziko odpojení tažného oka stroje.

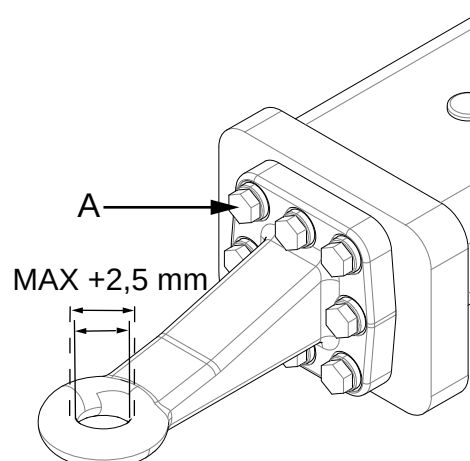
11.6.4 Dotažení šroubových spojů



Obrázek 11.9

Šroubové spoje tažného oka (A) musí být dotahovány v pravidelných intervalech momentem 277 Nm. Použijte momentový klíč.

11.6.5 Mez opotřebení



Obrázek 11.10

Když se průměr otvoru v tažném oku zvětší o 2,5 mm, dosáhlo oko své meze opotřebení a je na čase je vyměnit.

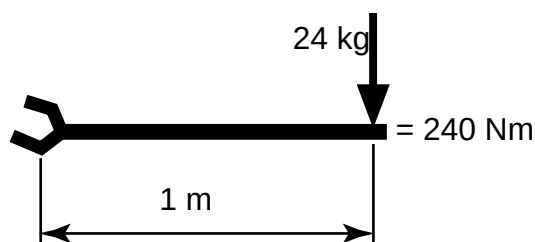
Při montáži nového tažného oka musíte použít nové šrouby (A). Šrouby by měly být utaženy momentem 277 Nm; použijte momentový klíč.

11.6.6 Dotažení šroubových spojů

Po určité době používání musí být šroubové spoje dotaženy utahovacím momentem, který se liší podle velikosti šroubu. "Tableau 11.1 Utahovací momenty" uvádí požadovaný moment. Na utahování spojů použijte momentový klíč. Pokud momentový klíč nemáte, může vám pomoci příklad na "Obrázek 11.11".

Tableau 11.1 Utahovací momenty

Utahovací moment, Nm (nasucho)			
Šroub:	8,8	10,9	12,9
M3 x 0,35	1,2	1,7	2,1
M4 x 0,5	3	4,1	5
M5 x 0,5	6	8,4	9,6
M6 x 0,75	10	14	16
M8 x 1	24	34	40
M10 x 1	47	67	81
M10 x 1,25	46	65	78
M12 x 1,25	82	115	138
M16 x 1,5	196	276	330
M18 x 1,5	282	396	476
M20 x 1,5	392	551	660
M24 x 2	668	940	1123
M30 x 2	1334	1872	2246
M36 x 3	2256	3178	3811

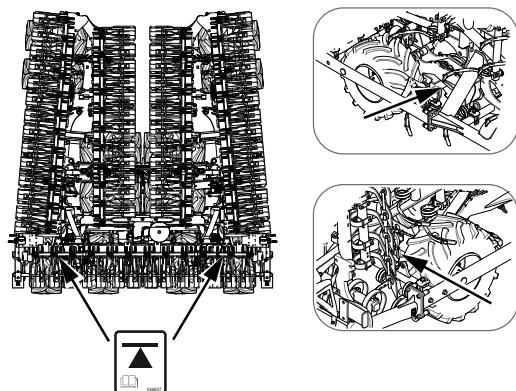


Obrázek 11.11

11.7 Kola

11.7.1 Výměna přepravních kol

1. Složte stroj do přepravní polohy.
2. Zajistěte pístnice přepravních kol pojistnými západkami nebo hliníkovými distančními podložkami.



Obrázek 11.12

3. Zvedněte jednu stranu nápravy kol pomocí zvedáku v označených místech.
4. Umístěte pod něj stojan s dostatečnou nosností.
5. Úplně povolte matice kol a odmontujte kolo.

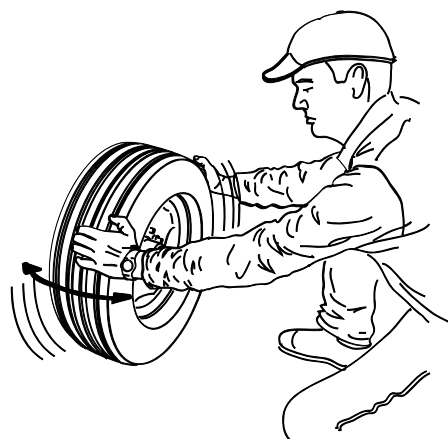
11.7.2 Výměna nosných kol

1. Zaparkujte rozložený stroj v pracovní poloze, viz "5.6 Odpojení a parkování".
2. Pomocí hydrauliky zvedněte kola.
3. Umístěte podpěru pod podvozek nosného kola.

11.7.3 Kontrola a seřízení vůle ložisek kol

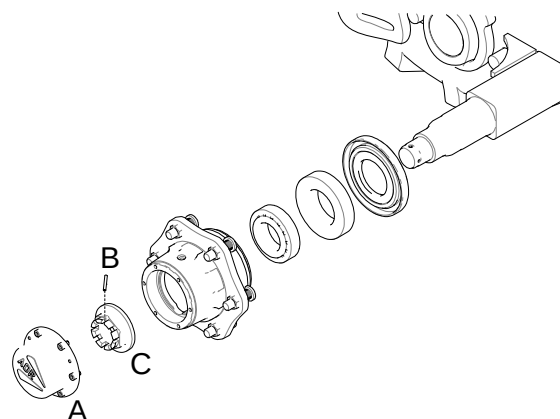
Je velmi důležité po první sezoně a potom v pravidelných intervalech zkontrolovat vůli v ložiskách kol. Rozložte stroj do pracovní polohy. Zkontrolujte kola, a pokud zjistíte vůli, utáhněte ložiska.

1. Zvedněte kolo ze země.



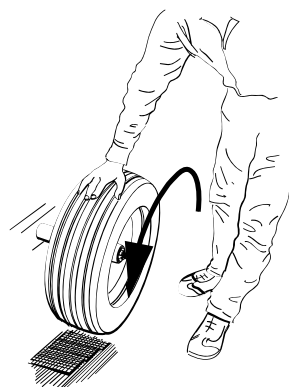
Obrázek 11.13

2. Zkontrolujte náboj kola, zda nemá vůli. Pokud má vůli, musíte dotáhnout ložisko.



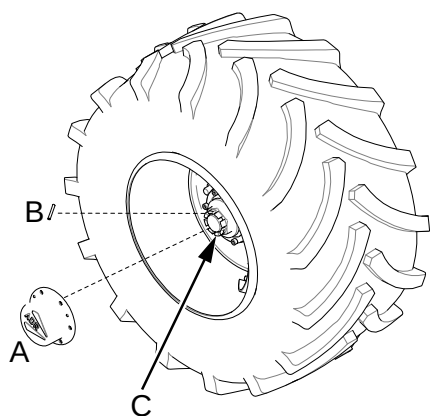
Obrázek 11.14

3. Odmontujte kryt náboje kola (A), vytáhněte závlačku (B), která přidržuje korunovou matici (C) na místě, a ručním nástrojem utahujte korunovou matici, dokud nevyomezíte vůli.



Obrázek 11.15

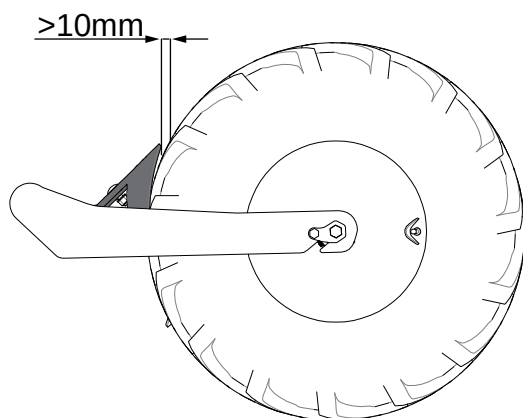
4. Kolo by se mělo snadno otáčet bez vůle.



Obrázek 11.16

5. Zajistěte korunovou matici (C) závlačkou (B).
Očistěte a opět nasadte kryt náboje (A).

11.7.4 Seřízení škrabek kol



Obrázek 11.17

Škrabky kol se seřizují posouváním držáku v podélných otvorech na nápravě kola.

Vzdálenost mezi škrabkou a kolem nesmí být v žádném místě obvodu kola menší než 10 mm. Zkontrolujte to otáčením kola.

11.7.5 Dotahování matic kol

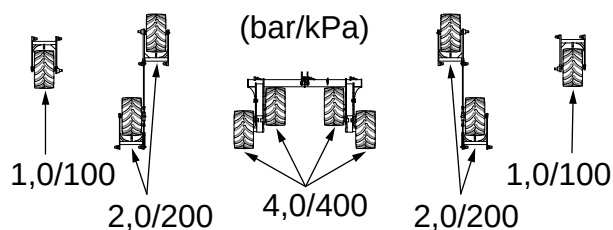


Obrázek 11.18

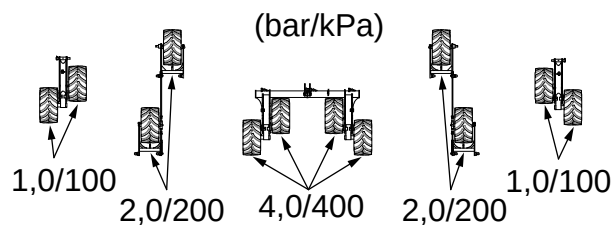
Po 10 až 15 km přepravních jízd po silnici dotáhněte matice kol. Stejným způsobem dotáhněte matice kol po výměně kol. Matice utahujte momentovým klíčem. Uťahovací moment: 330 Nm

11.7.6 Pneumatiky a tlak vzduchu

Kontrolujte tlak v pneumatikách. Viz doporučení níže.



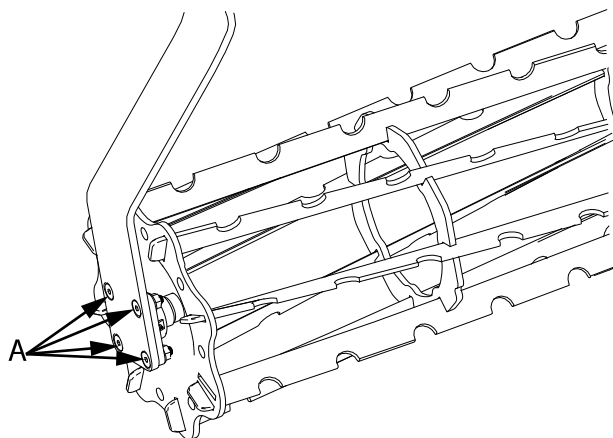
Obrázek 11.19 NZX 1250



Obrázek 11.20 NZX 1425

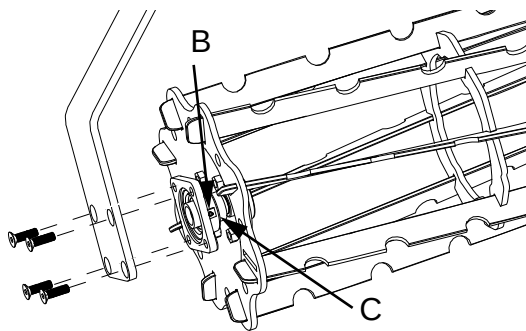
11.8 Výměna ložiska pěchu

1. Povolte čtyři montážní prvky (A), které zajišťují pěchovací jednotku na rámu (dva podstavce na válec).



Obrázek 11.21

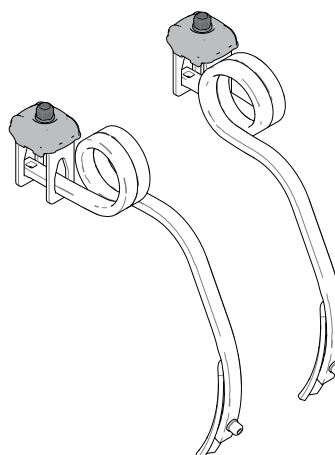
2. Demontujte ložisko z nápravy válce povolením pojistného šroubu na pojistném kroužku.
3. Kladivem a průbojníkem povolte pojistný kroužek, postupujte přitom proti hlavnímu směru otáčení nápravy. (C)
4. Vyměňte ložisko.



Obrázek 11.22

5. Namontujte nové ložisko na nápravu a několikrát je protočte.
6. Zatlačte excentrický pojistný kroužek do polohy na osazení vnitřního kroužku.
7. Dotáhněte pojistný kroužek v hlavním směru otáčení.
8. Kladivem a průbojníkem řádně zajistěte pojistný kroužek.
9. Dotáhněte pojistný šroub (B).
10. Zajistěte jednotku válce v rámu.

11.9 Výměna radliček



Obrázek 11.23

Když vyměníte radličku/radličky, musíte ji/je utáhnout na 320 Nm + 90°.

11.10 Hydraulika



Při práci s hydraulickým systémem buďte velmi opatrní. I když je vypnutý motor traktoru a traktor je bez tlaku, mohou být hydraulické hadice pod zbytkovým tlakem.



Hydraulický systém musí být po provedení údržby vždy odvzdušněn. Přesvědčte se, že se nikdo nezdržuje v bezprostřední pracovní oblasti stroje. Několikrát zahýbejte zvedacím válcem, válci znamének a válci předního nářadí mezi jejich krajními polohami, dokud se z hydraulického systému nevytlačí veškerý vzduch.

11.10.1 Údržba hydraulických komponentů



Během údržby hydraulického systému musí být stroj vždy rozložený a spuštěný na zem. Musí být vypuštěný tlak z hydraulického okruhu.



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic pod tlakem. Před prováděním servisu na hydraulickém systému vypusťte akumulátory tlaku.



Všechny práce a opravy musí být prováděny kvalifikovanými postupy.

Při výměně těsnicích souprav byste měli dodržet nejvyšší možnou úroveň čistoty. Dávejte pozor, abyste při práci nepoškodili povrchy hydraulických komponentů a abyste všechna plochá těsnění namontovali správně. Zkontrolujte komponenty ohledně abnormálního opotřebení a poškození, například otřepů nebo škrábanců, které by mohly poukazovat na přítomnost nečistot v hydraulickém systému nebo nesprávně vyvážené komponenty.

11.10.2 Kontrola hydraulických hadic

Hydraulické hadice kontrolujte co tři měsíce nebo co 400–600 hodin, podle toho, která ze skutečností nastane dříve.

11.10.3 Odvzdušnění hydraulického systému



Tato úprava musí být provedena bez demontáže pístnic ze stroje.



Nepoužívejte plovoucí polohu dvojčinné hydrauliky traktoru. Když použijete plovoucí polohu, bude hrozit nebezpečí nasátí vzduchu do hydraulického systému.



Hydraulický systém musí být po provedení údržby vždy odvzdušněn. Přesvědčte se, že se nikdo nezdržuje v bezprostřední pracovní oblasti stroje.

Při odvzdušňování hydraulického systému není nutné odpojovat spojky. Stačí použít hydrauliku traktoru.

1. Rozložte stroj do pracovní polohy.
2. Vysuňte hydraulické válce. (Zvedněte stroj/sklopte smyk CrossBoard co nejdále dolů).
3. Držte ovládací páku hydrauliky v její poloze, aby byl olej nepřetržitě tlačěn do válců (po dobu asi 15–20 sekund).



Například po výměně těsnění válce byste měli systém odvzdušnit výše uvedeným způsobem, avšak asi po dobu 1–2 minut.

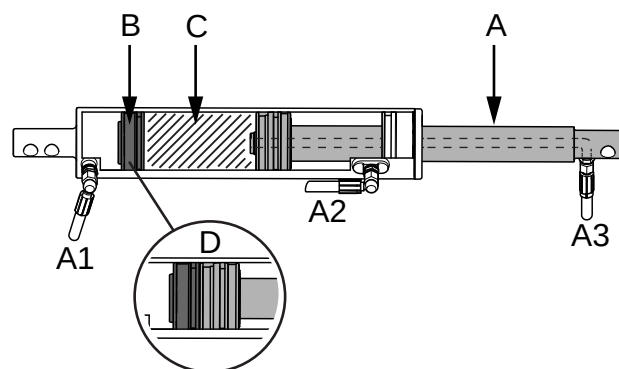


Když jsou válce v horní poloze, dovolují průsak, který umožňuje protékání oleje systémem a vytlačení veškerého vzduchu současně s vzájemným “resetováním” válců.



Odvzdušněte hydraulický systém znovu při připojování k traktoru, před seřizením stroje a několikrát během pracovního dne.

11.10.4 Funkce paměťového válce



Obrázek 11.24

- A. Pístnice pro zvedání a spouštění stroje. Pístnice je ovládána hydraulickým okruhem se žlutě označenými hadicemi.
- B. Zarážka válce pro nastavení zdvihu válce a tím pracovní hloubky stroje. Poloha zarážky je ovládána hydraulickým okruhem s červeně označenými hadicemi.
- C. Oblasti s olejem (při resetu vypuštěno).
- D. Resetování paměťového válce

Hloubka setí, což je nejdůležitější nastavení stroje, se nastavuje paměťovým válcem “Obrázek 11.24”.

1. Kdykoli je stroj zvedán a spouštěn dolů, aktivuje se pístnice (A). Jsou spojené přípojky válce (A2) a (A3). Když se stroj spouští do své polohy setí, pohybuje se pístnice dolů, takže se dostane do styku se zarážkou válce (B). Viz příklad (D).
2. Když se nastavuje pracovní hloubka, délka zdvihu válce se omezí posunutím zarážky válce (B). Jsou spojené přípojky (A1) a (A2). Když se nastavuje pracovní poloha, je důležité, aby se zarážka válce (B) a pístnice (A) navzájem dotýkaly. Viz příklad (D).
3. Pokud je při nastavování zarážky válce (B) olej ve šrafované oblasti (C), tak se při úplně dolů spuštěném stroji bude pravděpodobně lišit skutečná pracovní hloubka od nastavené hloubky. Resetováním paměťového válce před nastavením pracovní hloubky je možné zajistit, aby v oblasti (C) nebyl žádný olej.

11.10.5 Resetování paměťového válce

1. Posuňte ovládací páku hydrauliky ve směru spouštění. Spouštějte stroj, dokud prsty nebudou několik centimetrů nad zemí nebo až stroj již nebude možné spustit dále.
2. Stroj úplně zvedněte.
3. Znovu posuňte ovládací páku hydrauliky ve směru spouštění. Spouštějte stroj dolů, až již nebude dále klesat.
4. Stroj nyní zůstane nad zemí. Pokud se tak nestane, opakujte kroky 2 a 3.

5. Pokud stroj nebude vůbec klesat ze své horní polohy, je to tím, že je paměťový válec již resetovaný.

11.11 Brzdy



Při neseřizovaných brzdách se časem sníží brzdný účinek a nakonec brzdy přestanou fungovat úplně.

11.11.1 Nastavení brzdného účinku



Ujistěte se, že pružina vrátila pojistnou objímku a opět zajistila šroub.



Páka brzdy je nastavená z výrobního závodu. Neměli byste měnit její délku.



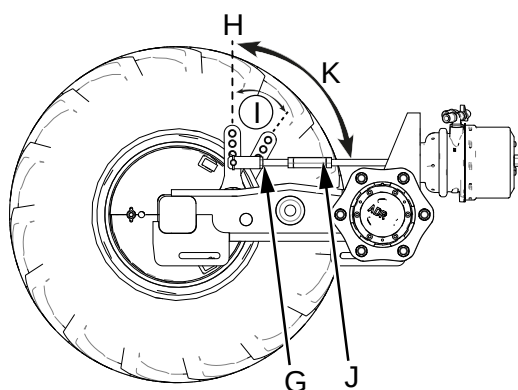
Při tomto seřizování připojte stroj k traktoru.



Pokud je odchylka větší než 10°, musíte brzdu seřadit:

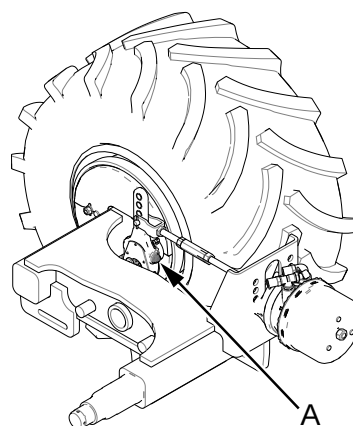


U nového stroje a potom dvakrát za rok byste měli zkontrolovat nastavení brzd.



Obrázek 11.25

1. Při tomto seřizování připojte stroj k traktoru. Odhadněte úhel (K) v zabrzděné poloze. Úhel se musí blížit 90°, ale nesmí být větší než 90°.



Obrázek 11.26

2. Pokud je nutné úhel nastavit, použijte nástrčný klíč a zatlačte zajišťovací objímku pod pružinou, která zajišťuje šroub (A) na rameni páky (H). Nastavení provedte otáčením šroubu (A). Po nastavení se ujistěte, že vyskočila zajišťovací objímka a opět zajistila šroub. Změřte zdvih (I) brzdových válců mezi nezabrděnou a zabrzděnou polohou.
3. Změřte zdvih (I) brzdových válců mezi nezabrděnou a zabrzděnou polohou.
4. Při tomto měření zajistěte, aby při deaktivovaných brzdách byla úplně zatažená tyč (J). Pokud je zdvih (I) větší než 55 mm, musíte brzdu seřadit.
5. Odstraňte vidlici (G) z ramene páky (H).
6. Pak vyšroubovávejte vidlici (G) na tyči (J), dokud nedosáhnete zdvihu 50 mm.
7. Namontujte opět vidlici (G). Vidlice musí být umístěna ve třetím otvoru od vnějšího okraje páky.
8. Brzdu vyzkoušejte. V případě potřeby ji znovu seřadte.

11.11.2 Údržba

Hydraulický brzdový systém obvykle nevyžaduje údržbu.

Před každou sezonou zkontrolujte:

- že všechny hadice jsou nepoškozené a nevykazují únik.
- brzdný účinek a seřadte brzdy.

11.11.3 Výměna brzdových součástí



Veškeré brzdové obložení na těžé nápravě musí být vyměněno naráz.

Obložení a bubny brzdového systému jsou součástí podléhající opotřebení.

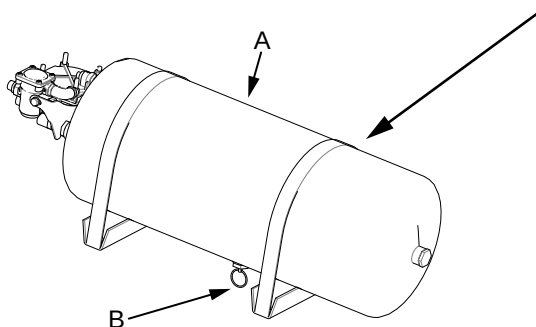
11.11.4 Pneumatické brzdy

11.11.4.1 Údržba

Před každou sezonou zkontrolujte:

- že všechny hadice jsou nepoškozené a nevykazují únik.
- brzdny účinek a seříd'te brzdy.

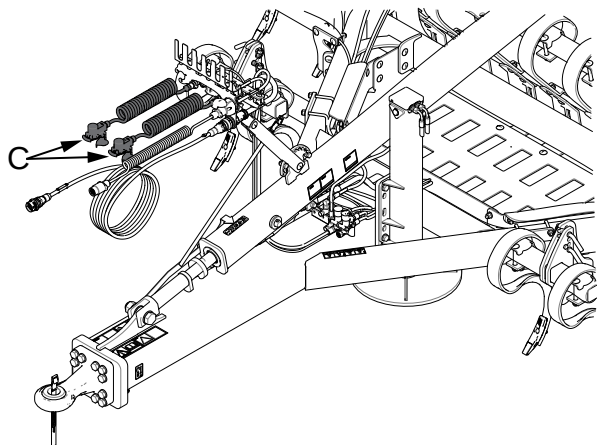
Vypouštění kondenzátu



Obrázek 11.27

Pravidelně denně vypouštějte před jízdou kondenzační vodu z tlakového zásobníku (A). Zatlačte vypouštěcí ventil (B), když je tlakový zásobník natlakovaný.

Čištění potrubních filtrů



Obrázek 11.28

Jednou nebo dvakrát za sezonu nebo při snížené účinnosti brzd vyčistěte potrubní filtry (C). Filtry vyjměte, umyjte a usušte. Vyměňte.

11.11.4.2 Výměna brzdových součástí



Všecké brzdové obložení na téže nápravě musí být vyměněno naráz.

Obložení a bubny brzdového systému jsou součástí podléhající opotřebení.

11.12 Při delším skladování

Když stroj nepoužíváte, měli byste ho uskladnit pod střechou. Před obdobími delšího uskladnění stroj vyčistěte a promažte; viz "11.5 Mazací body". Parkujte na rovné a pevné zemi; viz "5.6 Odpojení a parkování".

Brzděné stroje by neměly mít zataženou parkovací brzdou, nýbrž by měly být zajištěné podkládacími klíny kol. Pneumatické brzdy se uvolní zatlačením zpomalovacího ventilu.

Na delší doby skladování by ovládací skříňka ControlStation měla být uložena při pokojové teplotě.

12 Odstraňování závad

Mnoho funkcí stroje se ovládá řadou hydraulických a mechanických součástí. Dobrý způsob, jak ihned vyloučit mnoho zdrojů závad, je nejprve zjistit, zda jde o závadu mechanickou nebo nikoli. Začněte vyhledáním případných viditelných mechanických příčin. Potom pokračujte v hledání závady tak, že nejprve provedete nejjednodušší kontroly, například kontrolu klik, přípojů a šroubových spojů, abyste rychle vyloučili jiné zdroje závad.

Při hledání závady nejprve proveďte nejjednodušší kontroly, abyste rychle vyloučili jiné zdroje závad. Prostudujte si přílohy v "13 Schéma hydraulického systému", které mohou být užitečné při odstraňování závad.

Hydraulické závady

Všeobecné kontroly v případě hydraulických závad:

- Zkontrolujte, zda jsou hydraulické hadice připojené ke správným zásuvkám na traktoru. Hadice se stejným barevným označením tvoří pár.
- Přesvědčte se, že jsou hydraulické rychlospojky zkonstruované pro spojky traktoru a zda se k nim hodí. Na trhu je řada různých spojek, všechny jsou normalizované, ale přesto stále dochází k problémům. Problémy se mohou projevit tím, že spojovací zásuvka a zástrčka fungují jako zpětné ventily, tzn. stroj lze zvednout, avšak nikoli spustit, nebo naopak. Problém se může zhoršit vysokým průtokem nebo opotřebením spojek.

12.1 Přepínání mezi přepravní polohou a pracovní polohou



Bez přístupu k elektrickému systému/
ControlStation

12.1.1 Přepnutí do přepravní polohy (složení)

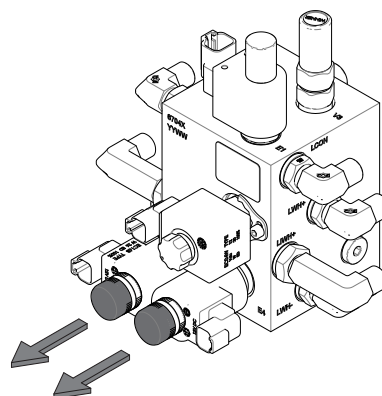


Postup pro nastavení bran do správné výškové polohy před složením do přepravní polohy.



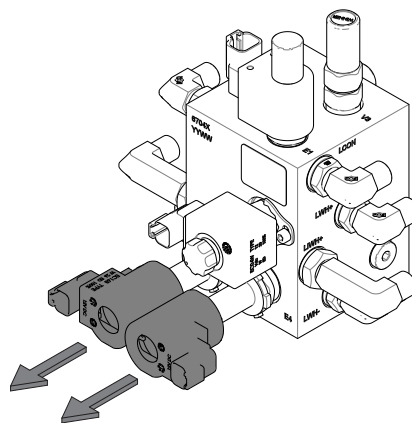
Je důležité, aby celá pracovní šířka bran byla ve stejné výšce.

1. Uved'te brány do správné/požadované výšky.



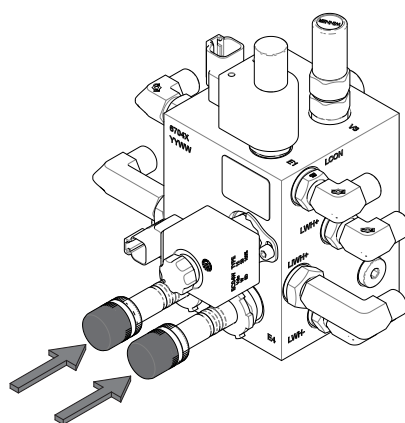
Obrázek 12.1

2. Odstraňte ochranné kryty z ventilů E3 a E4.



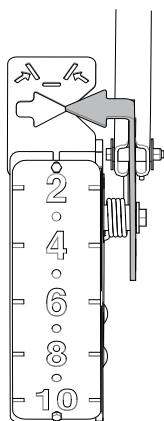
Obrázek 12.2

3. Vymontujte z ventilu elektromagnet.



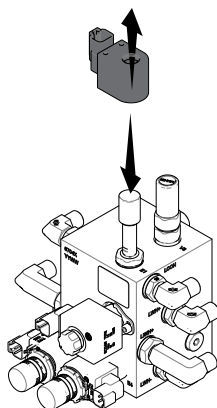
Obrázek 12.3

4. Opět nasad'te a úplně utáhněte ochranné kryty.
5. Ventily bran jsou aktivované a nosná kola lze zvedat/spouštět společně s přepravními koly.
6. Zvedněte brány a nechte je několik sekund zvednuté, dokud se nesynchronizují válce kol.



Obrázek 12.4

7. Spusťte brány do správné výšky pro skládání; viz značky na stupnici hloubky.



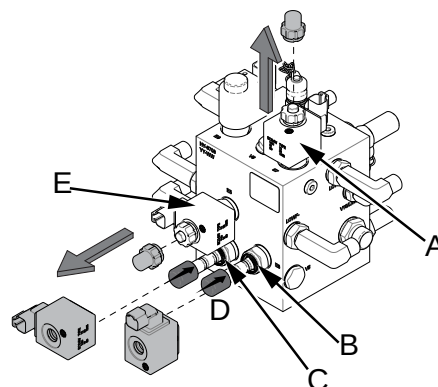
Obrázek 12.5

8. Pokud brány nelze spustit do této polohy, protože funkce řízení je nastavená příliš vysoko, musí být ventil E1 aktivován stejným způsobem jako E3 a E4.
9. Spusťte brány do správné výšky pro skládání; viz značky na stupnici hloubky "Obrázek 12.4".
10. Resetujte ventily z režimu aktivace.

12.1.2 Přepnutí do přepravní polohy (složení)

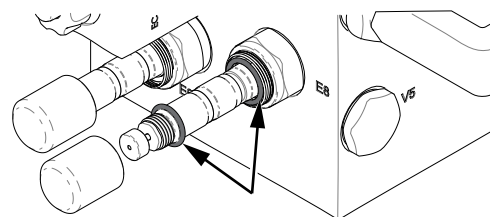


Postup nastavení bran z režimu CrossBoard do režimu skládání.



Obrázek 12.6

1. Sundejte ochranný kryt z ventilů E5 (E) a E7 (A).
2. Odšroubujte horní část ventilů.
3. Sundejte ochranný kryt z ventilů E6 (B) a E8 (C).
4. Vymontujte z ventilu elektromagnet.
5. Opět nasadíte a úplně utáhněte ochranný kryt (D).
6. Ventily bran jsou aktivované a skládání je možné
7. Složte brány.
8. Před přepravou po silnici zkontrolujte, zda je uzamčený zámek křídel.
9. Resetujte ventily z režimu aktivace.



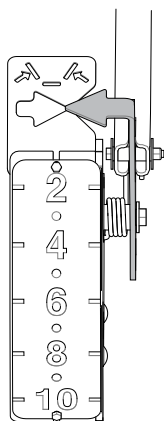
Obrázek 12.7



Pokud je obtížné aktivovat/resetovat ventily, pokuste se uvést ventil traktoru do plovoucí polohy.

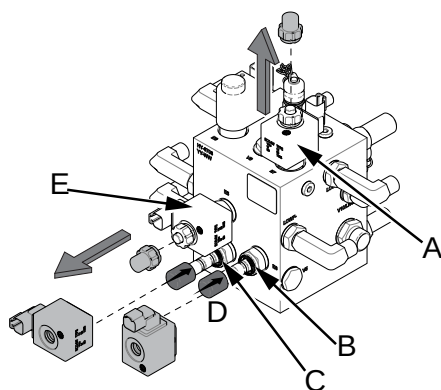
Přesvědčte se, že se neztratily O-kroužky umístěné na horní a dolní části elektromagnetu.

12.1.3 Přepnutí do pracovní polohy (rozložení)



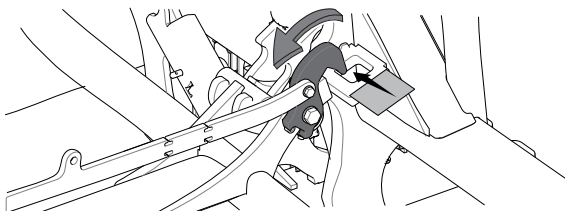
Obrázek 12.8

1. Spusťte brány do správné výšky pro skládání.



Obrázek 12.9

2. Sundejte ochranný kryt z ventilů E5 (E) a E7 (A).
3. Odšroubujte horní část ventilů.
4. Sundejte ochranný kryt z ventilů E6 (C) a E8 (B).
5. Vymontujte elektromagnet z ventilů.
6. Opět nasad'te a úplně utáhněte ochranný kryt (D).
7. Ventily jsou aktivované a skládání je možné.
8. Zatáhněte křídla k sobě tak, aby netlačila na zámek křídel.



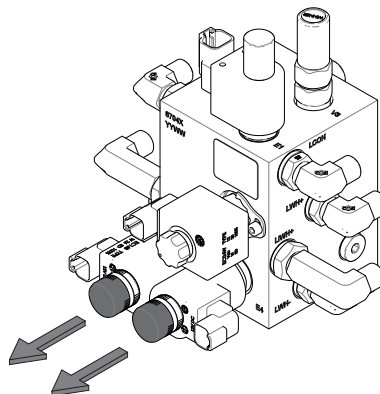
Obrázek 12.10

9. Uvolněte a zablokujte zámek křídel na pravé a levé straně tenkou deskou.
10. Složte brány.

11. Resetujte ventily z režimu aktivace.

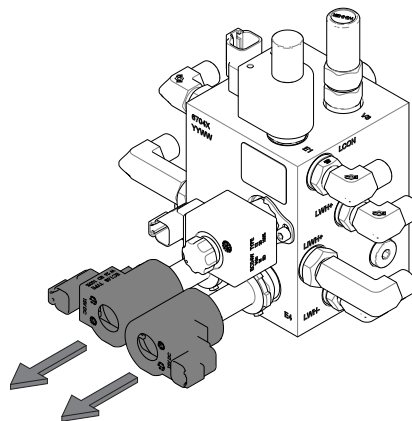
12.1.4 Synchronizace bran

Pokud je třeba brány synchronizovat, postupujte takto:



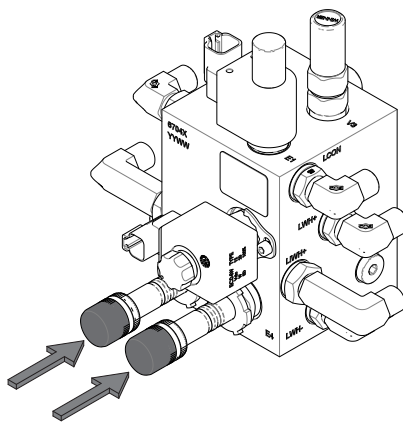
Obrázek 12.11

1. Sundejte ochranný kryt z ventilů E3 a E4.



Obrázek 12.12

2. Vymontujte elektromagnet z ventilů.



Obrázek 12.13

3. Opět nasad'te a úplně utáhněte ochranné kryty.
4. Ventily bran jsou aktivované a nosná kola lze zvedat/spouštět společně s přepravními koly.

5. Zvedněte brány a nechte je několik sekund zvednuté, dokud se nesynchronizují válce kol.
6. Spusťte brány do požadované výšky.
7. Resetujte ventily z režimu aktivace.

12.2 Odstraňování problémů a vynucené provádění funkcí



Použijte pouze v případě poruchy snímače bran. Mějte na paměti bezpečnost a postupujte pečlivě podle pokynů; hrozí nebezpečí poškození stroje.



Pokud při spuštění ControlStation blikají obě tlačítka:



Při spuštění ControlStation proveďte kontrolu hodnot uložených v paměti, abyste zjistili, zda odpovídají polohám snímačů bran. Pokud neodpovídají, tlačítka pracovní polohy a přepravní polohy červeně blikají. Pokud jsou brány rozložené, stiskněte tlačítko pracovní polohy. Pokud jsou brány složeny, stiskněte tlačítko přepravní polohy.



Pokud výše uvedené nastavení nefunguje nebo se pokazilo, můžete zpřístupnit nastavovací režim současným stisknutím obou tlačítek na 5 sekund, potom tlačítka začnou červeně blikat. Pokud jsou brány rozložené, stiskněte tlačítko pracovní polohy. Pokud jsou brány složeny, stiskněte tlačítko přepravní polohy.

Není-li možné nastavit na branách pracovní hloubku, znamená to, že nefunguje snímač skládání křídel (indukční snímač v kloubu vnitřního křídla).



Vynucená operace v případě skládání křídel:

Pokud nefunguje snímač výšky stroje, nelze zvolit přepravní polohu. Před provedením vynucené operace skládání křídel je důležité zajistit, aby brány byly ve správné výšce. Zkontrolujte, zda jsou synchronizované všechny sekce bran a zda jsou brány nastavené do správné výšky pro skládání (šipka stupnice hloubky je uprostřed indikační oblasti skládání, radličky jsou několik centimetrů nad úrovní země). Podržte stisknutá tlačítka zámku křídel a přepravní polohy současně po dobu 15 sekund. Po 15 sekundách začnou tlačítka blikat. Nyní je možné uvolnit tlačítko přepravní polohy a manipulovat s pákou traktoru pro skládání křídel. Jakmile uvolníte tlačítko zámku křídel, vynucená operace se deaktivuje a ControlStation se vrátí do normální polohy.



Vynucený provoz nosného kola

Pokud nefunguje snímač skládání křídel stroje, není možné zvolit pracovní polohu. Před provedením vynuceného provozu nosných kol je důležité zajistit, aby brány byly rozložené. Podržte stisknutá tlačítka zámku křídel a pracovní polohy současně po dobu 15 sekund. Po 15 sekundách začnou tlačítka blikat. Nyní je možné uvolnit tlačítko pracovní polohy a manipulovat s pákou traktoru pro zvedání/spouštění. Jakmile uvolníte tlačítko zámku křídel, vynucená operace se deaktivuje a ControlStation se vrátí do normální polohy.

12.3 Výměna ControlStation.

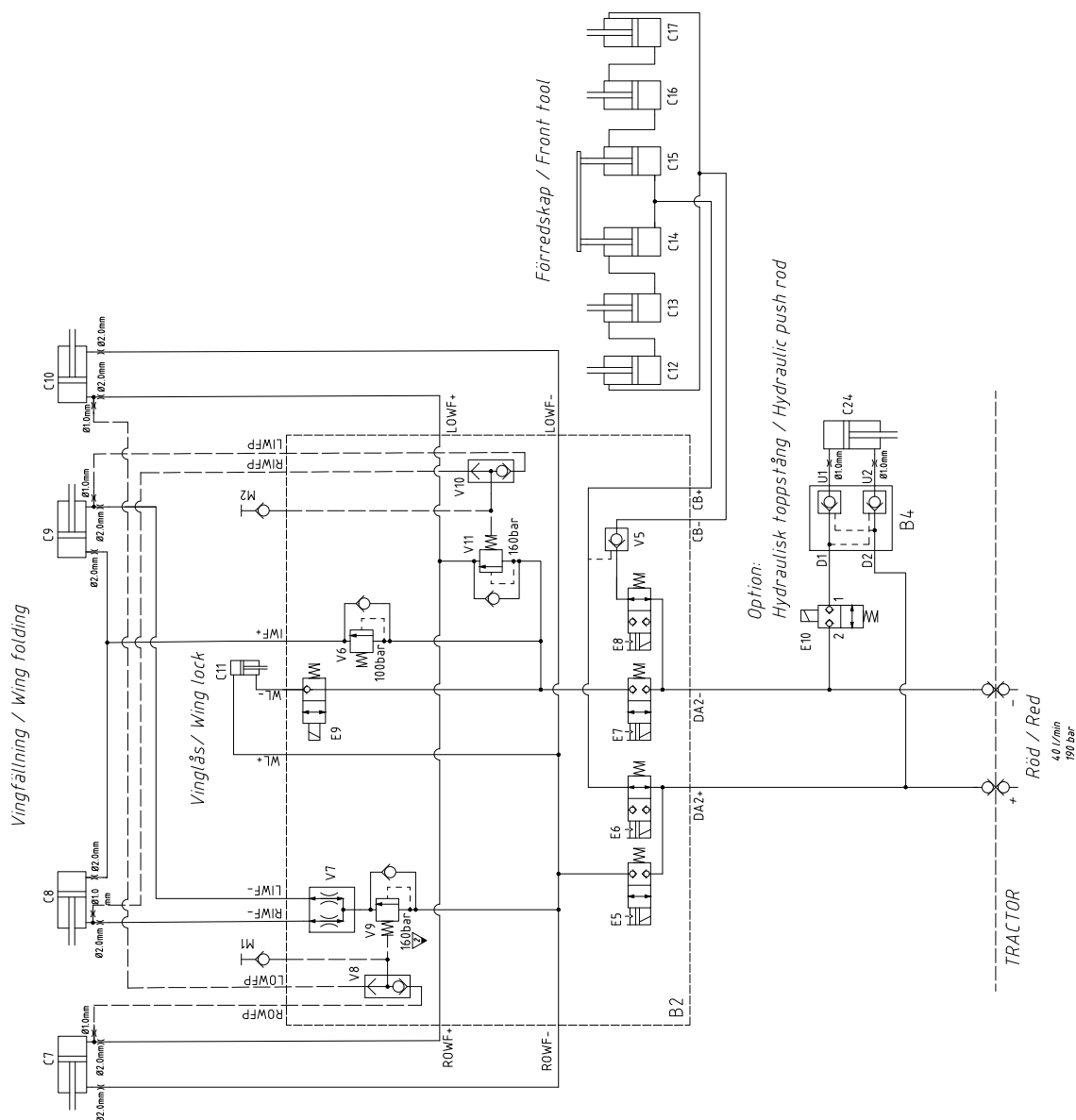


V případě výměny ControlStation se nezachová obsah paměti.

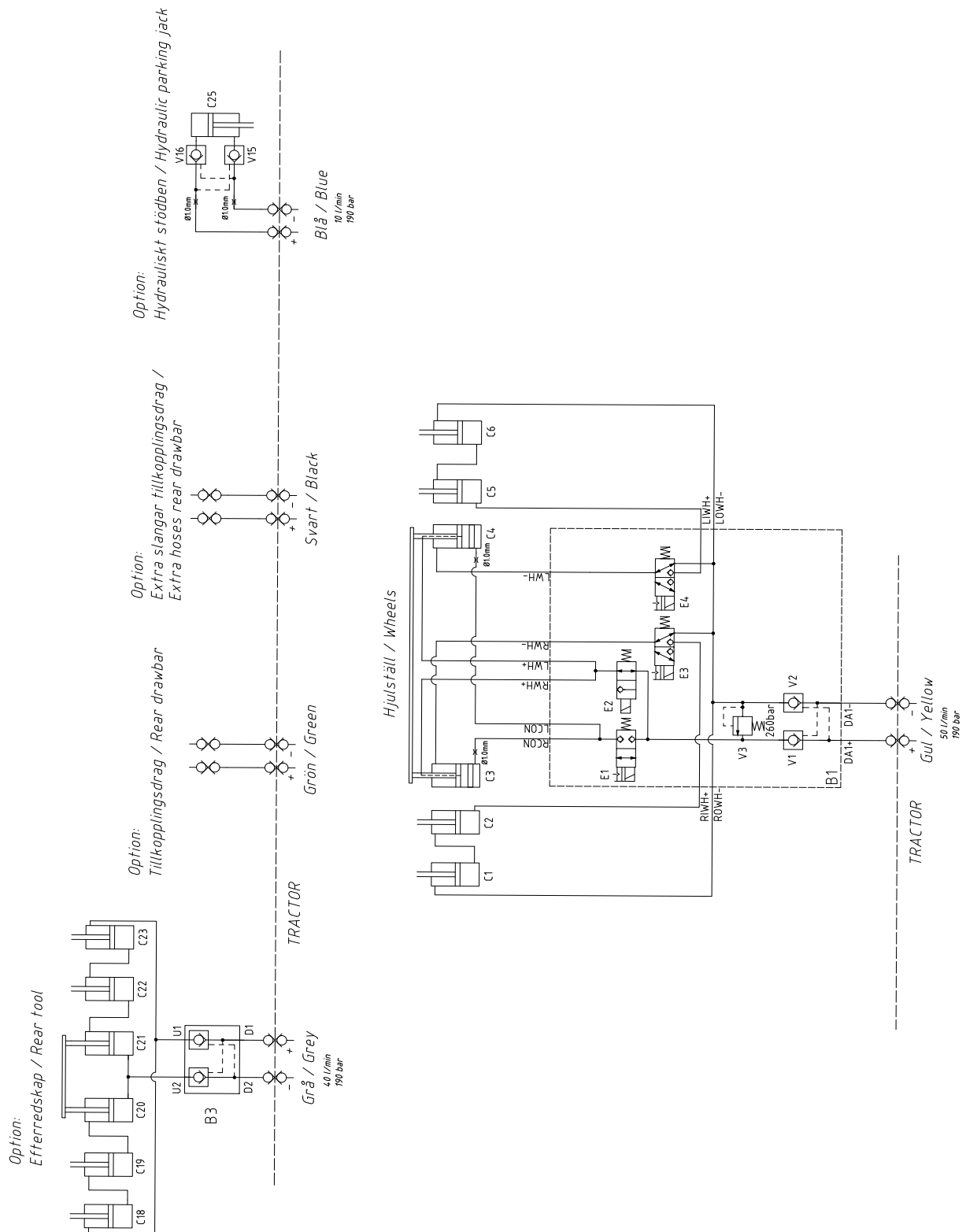


Pro nastavení ControlStation na správnou polohu stiskněte tlačítka pracovního a přepravního režimu současně na 5 sekund, potom začnou červeně blikat. Pokud jsou brány rozložené, stiskněte tlačítko pracovní polohy. Pokud jsou brány složené, stiskněte tlačítko přepravní polohy. ControlStation se po zvolení správné polohy vrátí na normální polohu.

13 Schéma hydraulického systému



Obrázek 13.1



Obrázek 13.2

Väderstad AB
SE-590 21 VÄDERSTAD
Sweden
Phone: +46 142- 820 00
www.vaderstad.com

